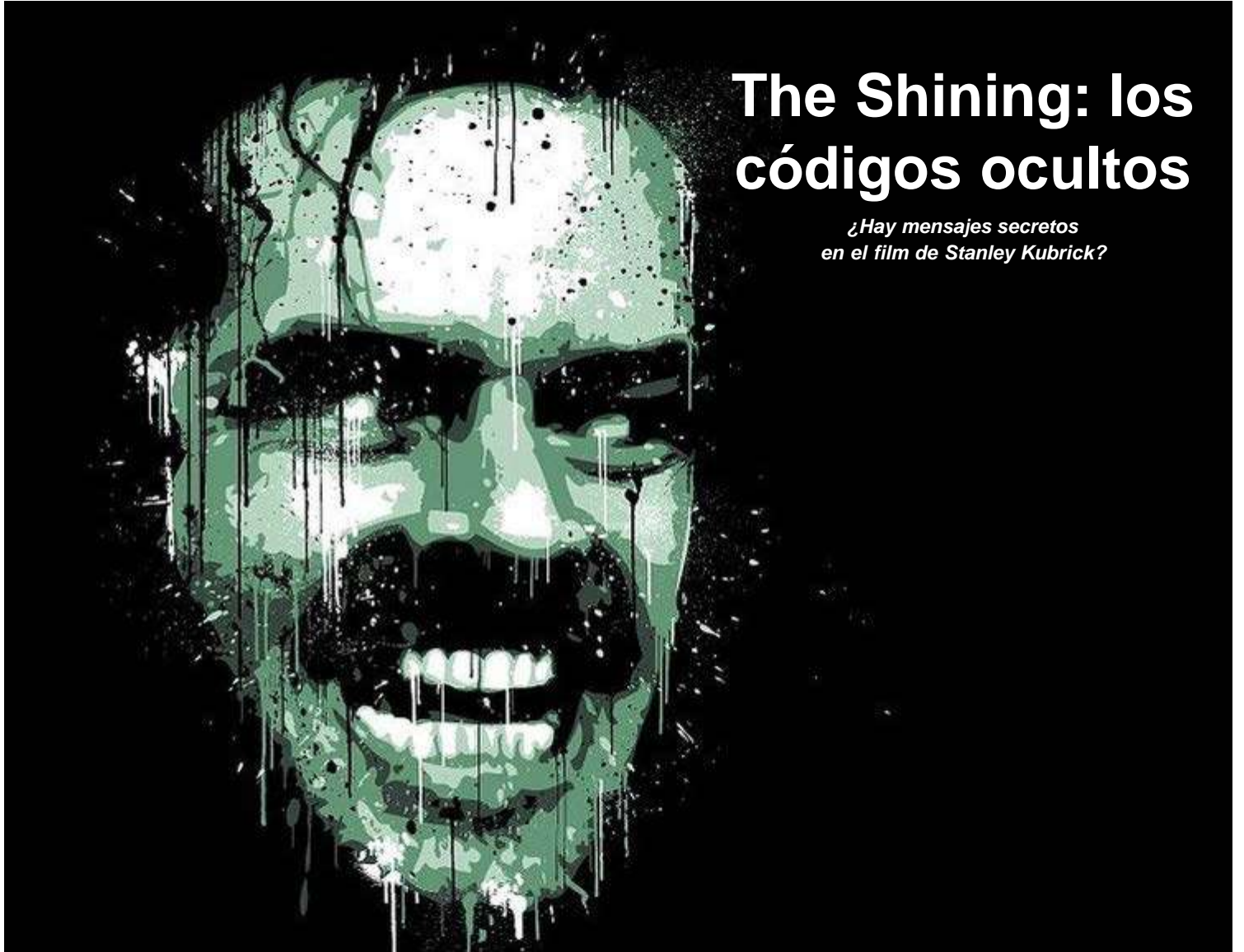




## The Shining: los códigos ocultos

*¿Hay mensajes secretos en el film de Stanley Kubrick?*



SURVIVAL OF THE FITTEST - TRAYCASES - BLAZE - JUST AFTER SUNSET - GEORGE R. R. MARTIN



PORTADA
<b>ÍNDICE</b>
EDITORIAL
NOTICIAS
A FONDO
CÓMICS
INFORME
EDICIONES
CORTOMETRAJES
OTROS MUNDOS
OPINIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

## EDITORIAL

Se ha ido un grande, un maestro, un genio. Ray Bradbury, uno de los más grandes escritores de todos los tiempos, falleció el pasado 5 de junio, a la edad de 91 años.

PÁG. 3

## NOTICIAS

- *The Ten O'Clock* llega al cine, de la mano de Tom Holland
- Se suman nuevos nombres para la remake de *Carrie*
- Todas las últimas noticias del mundo de los dollar babies
- *El Viento Por La Cerradura*, la nueva novela de *La Torre Oscura*, se edita en octubre en España
- El ranking de *Lilja's Library*

... y otras noticias

PÁG. 4

## INFORME

### Traycases (Nota 1)

Hace poco menos de un año atrás, un proyecto interesante fue lanzado entre los titulares de un portal de fans, Glenn Chadbourne (artista que ilustró varios libros de Stephen King...

PÁG. 35

## Y ADEMÁS...

EDICIONES (PÁG. 45)

OTROS MUNDOS (PÁG. 58)

OPINIÓN (PÁG. 61)

LECTORES (PÁG. 64)

CONTRATAPA (PÁG. 65)

## A FONDO

### THE SHINING: LOS CÓDIGOS OCULTOS ¿Hay mensajes secretos en el film de Stanley Kubrick?

Los lectores de Stephen King se han enfrentado siempre a una polémica: si la película que realizó Stanley Kubrick de la novela *The Shining* (*El Resplandor*) es una buena adaptación o no. Opiniones aparte, ya que cada uno tendrá la suya, lo que no podemos negar es el lugar que la película ha obtenido con el paso del tiempo. *The Shining* se ha convertido en un film de culto, adorado por legiones de fans, y siempre mencionado como uno de los mejores films de terror de todos los tiempos. Eso es innegable, aunque también tienen razón los más acérrimos fans de King cuando protestan.

PÁG. 16



## CÓMICS

### American Vampire: Survival of the Fittest

Continuando con la saga de *American Vampire*, analizamos en este artículo los cinco números que integran la miniserie paralela *Survival of the Fittest*, así como presentamos una crítica de los tomos 3 y 4 en castellano.

PÁG. 28

## CORTOMETRAJES

### All That You Love... (IV)

*All That You Love Will Be Carried Away* es el cuento que más veces ha sido adaptado como formato de dollar baby. De hecho, esta es la cuarta nota que presentamos en esta sección hablando de cortometrajes.

PÁG. 51

## EN PRÓXIMOS NÚMEROS DE INSOMNIA...

**LA TORRE OSCURA:** *The Gunslinger: The Way Station*

**CORTOMETRAJES:** Otra versión de *Everything's Eventual*

**CÓMICS:** *Road Rage*, terror en la carretera

**INFORME:** Traycases (Nota 2)

PORTADA
ÍNDICE
<b>EDITORIAL</b>
NOTICIAS
A FONDO
CÓMICS
INFORME
EDICIONES
CORTOMETRAJES
OTROS MUNDOS
OPINIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

**EDITORIAL**

**El sonido del trueno**

**S**e ha ido un grande, un maestro, un genio. Ray Bradbury, uno de los más grandes escritores de todos los tiempos, falleció el pasado 5 de junio, a la edad de 91 años. Dejó tras de sí un legado muy importante en los géneros en los que se desempeñó: lo fantástico, el terror y la ciencia ficción. Sus principales obras no dejaron indiferente a nadie; basta mencionar *Crónicas Marcianas* (1950), *El Hombre Ilustrado* (1951), *Fahrenheit 451* (1953), *La Feria de las Tinieblas* (1962), *La Muerte Es Un Asunto Solitario* (1985), y muchas más, todas grandes clásicos. Se consideraba a sí mismo "un narrador de cuentos con propósitos morales".

Stephen King lo admiró profundamente. "Mi primera experiencia del horror real llegó de la mano de Ray Bradbury", explicó en su ensayo *Danza Macabra*. Sobre su muerte, comentó: "Ray Bradbury escribió tres grandes novelas y trescientos relatos geniales. Uno de estos últimos se llamó A Sound of Thunder. El sonido que escucho hoy es el trueno desvaneciéndose de los pasos de un gigante. Pero las novelas y las historias permanecen, con toda su resonancia y extraña belleza". Claramente fue una influencia para el escritor de Maine, en la utilización del humor negro, los paisajes extraños y la exploración del lado oscuro de la condición humana.

Sus obras han provocado en generaciones de lectores una angustia metafísica, desconcertante, ya que reflejan la convicción de Bradbury de que el destino de la humanidad es "recorrer espacios infinitos y padecer sufrimientos agobiadores para concluir vencido, contemplando el fin de la eternidad". A petición suya, su lápida funeraria, en el *Cementerio Westwood Village Memorial Park*, lleva el epitafio: "Autor de *Fahrenheit 451*". Aún escuchamos el sonido de un trueno. Ray Bradbury ya descansa en paz. ■

**¡HASTA EL MES PRÓXIMO!**

**STAFF**



**EDITOR**  
RAR

**SUBEDITOR**  
Ariel Bosi

**COLABORADORES**  
Sonia Rodríguez, Óscar Garrido  
Marcelo Burstein, Luis Braun  
José María Marcos, Javier Martos  
Elwin Alvarez, Fabio Ferreras

**PARTICIPARON EN ESTE NÚMERO**  
Jorge Yolands  
César Labadi

**PUEDEN ENVIAR COMENTARIOS, SUGERENCIAS, ARTÍCULOS Y CUENTOS A**  
[INSOMNI@MAIL.COM](mailto:INSOMNI@MAIL.COM)

**GRACIAS A**  
Lilja's Library  
Bev Vincent  
Talk Stephen King  
Ka-Tet Corp

Y muy especialmente a los lectores constantes.

[WWW.STEPHENKING.COM.AR](http://WWW.STEPHENKING.COM.AR)



PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

CÓMICS

INFORME

EDICIONES

CORTOMETRAJES

OTROS MUNDOS

OPINIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

## NOTICIAS

## EL VIENTO POR LA CERRADURA

Los fans de King pueden ir bajando la ansiedad. La fecha prevista para la publicación de *El Viento Por La Cerradura* (la edición en español de la última novela de *La Torre Oscura*) es el próximo 18 de octubre de 2012 (fecha de publicación en España). La portada es la correspondiente a la versión de Reino Unido. Su traducción corre a cargo de Jose Óscar H. Sendín.

Dijo King con respecto a esta historia:

*«Cuando me dedicaba a revisar el manuscrito de 22/11/63, empecé a pensar y soñar de nuevo con el Mundo Medio. Ya había contado toda la historia principal de Roland y su ka-tet, pero me di cuenta que existía un vacío en la narración: ¿Qué les pasó a Roland, Jake, Eddie, Susannah y Acho, el bilibrambo, entre su salida de la Ciudad Esmeralda (al final de Mago y Cristal) y el momento que reanudamos la narración cuando están ya en las afuera del Calla Bryn Sturgis (al principio de Lobos del Calla)?»*

El resultado es esta nueva, maravillosa y totalmente inesperada entrega de *La Torre Oscura* que tiene su lugar entre los tomos IV y V. Stephen King lo nombra el tomo 4.5. El libro contiene tres relatos encajados el uno dentro del otro como si fueran muñecas rusas. Uno es un relato de Roland adulto con su ka-tet, otro es una aventura del joven Roland y el último es el cuento encantado de Eld y una peligrosa búsqueda de parte de Tim Stoutheart, el hijo del leñador. Estos relatos se entrelazan a la perfección.

En esta apasionante historia, el autor nos descubre acontecimientos sorprendentes de la vida de Roland y de su malaventurada madre, Gabrielle Deschain, y así llegamos al final profundo y agri dulce de nuestra historia.

Además, el grupo *Random House Mondadori* comenzará a publicar el próximo día 21 de junio los tomos de la adaptación al cómic de *La Torre Oscura* en formato digital. Para empezar, estarán disponibles los primeros cuatro tomos y se podrán comprar en las principales plataformas online. Su precio, algo elevado, alcanzará los 8,99 euros.



## ROCK BOTTOM REMAINDERS: LA DESPEDIDA



Finalmente, se despidieron los *Rock Bottom Remainers*. La banda integrada por escritores y personalidades del mundo literario, dio su último concierto el viernes 22 de junio, en el teatro *El Rey*, de Los Angeles. Luego de más de 20 años, el grupo integrado por Stephen King, Dave Barry, Ridley Pearson, Amy Tan y Matt Groening entre otros, se despidió de su público en un recital muy emotivo.

Stephen King tocó la guitarra y puso voz a algunas canciones, como *Hey Little Girl*, de Dee Clark. Del concierto participó, en calidad de invitado, Roger McGuinn, de *The Byrds*. El setlist de la noche fue el siguiente:

- *The House Is Rockin* (Stevie Ray Vaughan)
- *Paperback Writer* (The Beatles)
- *634-5789* (Soulsville, U.S.A.)
- *In The Midnight Hour* (Wilson Pickett)
- *Hey Little Girl* (Dee Clark)
- *I'm a Believer* (The Monkees)
- *These Boots are Made for Walkin'* (Nancy Sinatra)
- *Hey! Baby* (Bruce Channel)
- *Susie Q* (Dale Hawkins)
- *Mr. Tambourine Man* (The Byrds)
- *I'll Feel a Whole Lot Better* (The Byrds)
- *My Back Pages* (The Byrds)
- *You Ain't Goin' Nowhere* (The Byrds)
- *Rock This Town* (Stray Cats)
- *It's Nobody's Fault But Mine* (Blind Willie Johnson)
- *(Let Me Be Your) Teddy Bear* (Elvis Presley)
- *Jailhouse Rock* (Elvis Presley)
- *Da Do Ron Ron* (The Crystals)
- *Runaway* (Del Shannon)
- *I'm a Big Best Seller* (Greg Iles)
- *Leader of the Pack* (The Shangri-Las)
- *Proof Reading Woman* (Dave Barry)
- *Mustang Sally* (Wilson Pickett)
- *Turn! Turn! Turn! (To Everything There Is a Season)* (The Byrds)
- *Irish Blessing*
- *Older than Him* (Kathi Goldmark)
- *Keep Me in Your Heart* (Warren Zevon)
- *Surfin' Bird* (The Trashmen)
- *Wild Thing* (The Troggs)
- *Gloria* (The Doors)

Adiós a los *Rock Bottom Remainers*, un proyecto benéfico que unió durante más de dos décadas el rock con la literatura. El show debe continuar.

---

## **DOCTOR SLEEP**

La moderadora del foro oficial de Stephen King explicó las razones de por qué se pospuso la fecha de publicación de *Doctor Sleep*, anunciada originalmente para enero de 2013:

*"Steve necesita más tiempo para la edición, ya que no siente que el libro esté ni siquiera listo para su publicación. El tiene una serie de proyectos en los que está trabajando ahora, por lo que no sería capaz de lograr tenerlo listo para el mes de enero".*

---

## **¿THE SHINING EXPANDIDO?**

En el foro oficial de Stephen King, un lector le preguntó a la moderadora:

Usuario: Señora Moderadora, con la novela *Doctor Sleep* programada para 2013, ¿hay alguna posibilidad de reeditar una versión "restaurada" de *The Shining* (*El Resplandor*) incluyendo las secciones de *Before the Play* y *After the Play*? Sé que SK ha dicho que *After the Play* se perdió, pero estoy seguro de que podríamos encontrar algunos voluntarios para ayudarlo a encontrarlo. O él mismo podría reescribir esa parte, del mismo modo que trabajó en *The Gunslinger* (*El Pistolero*). Dado el historial de libros reeditados con material nuevo o redescubierto: *Salem's Lot* (*El Misterio de Salem's Lot*), *The Stand* (*Apocalipsis*), ¿hay alguna posibilidad de que se le de a *The Shining* (*El*

*Resplandor*) el trato que se merece?

Respuesta de la Moderadora: (Silencio, no puedo decir nada).

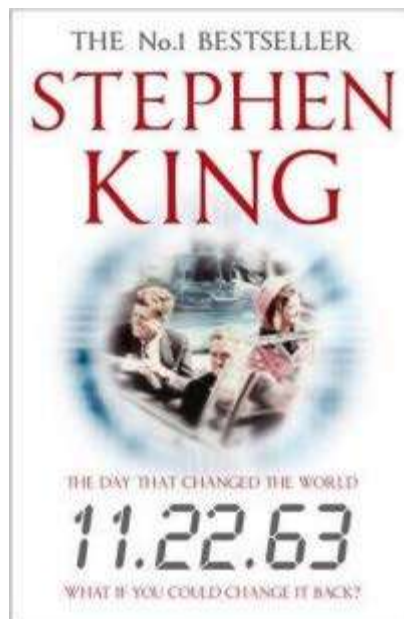
---

## **RANKING EN LILJA'S LIBRARY**

En *Lilja's Library*, sitio de referencia en lo que al mundo de Stephen King se refiere, se realizó un ranking de sus mejores libros, según los votos de 10 mil lectores. Los primeros lugares fueron para:

- 01 - *The Stand* (2390 votos)
  - 02 - *It* (1435 votos)
  - 03 - *The Shining* (440 votos)
  - 04 - *Salem's Lot* (379 votos)
  - 05 - *The Green Mile* (322 votos)
  - 06 - *The Talisman* (313 votos)
  - 07 - *Pet Sematary* (287 votos)
  - 08 - *The Dark Tower 1: The Gunslinger* (276 votos)
  - 09 - *The Dark Tower 4: Wizard and Glass* (273 votos)
  - 10 - *Duma Key* (214 votos)
  - 11 - *Misery* (212 votos)
  - 12 - *Under The Dome* (207 votos)
  - 13 - *Bag of Bones* (195 votos)
  - 14 - *11/22/63* (195 votos)
  - 15 - *Needful Things* (193 votos)
  - 16 - *Insomnia* (189 votos)
  - 17 - *The Long Walk* (183 votos)
  - 18 - *The Dark Tower 7: The Dark Tower* (171 votos)
  - 19 - *Eyes of the Dragon* (143 votos)
  - 20 - *The Dark Tower 2: The Drawing of the Three* (135 votos)
- 

## **11/22/63 EN RÚSTICA**



En la imagen podemos ver la portada de la edición en rústica de *11/22/63*, que *Hodder & Stoughton* editará en Inglaterra el próximo 5 de julio.

---

## **TODO OSCURO, SIN ESTRELLAS EN BOLSILLO**

El próximo 18 de octubre saldrá a la venta en España la edición en bolsillo de la antología de relatos

*Todo Oscuro, Sin Estrellas*, de Stephen King. La editorial será *DeBolsillo* y su precio alcanzará los 9.95 euros. La extensión es de 448 páginas y mantendrá la portada de su versión original.

---

## LA CÚPULA EN CHILE

Una oferta que nuestros amigos chilenos no se pueden perder: en la librería *Mundilibros* ubicada en San Antonio 340 (en pleno centro de la capital chilena) se encuentra a sólo \$ 9.990 pesos chilenos el libro *La Cúpula* (de Stephen King) en su edición en tapa dura, lo que es una oferta increíble, si se considera que el libro lo más barato que se encuentra en el país es a \$ 22.000.

---

## ¿OTRO RELATO?

La moderadora del foro oficial de Stephen King confirmó que en las próximas semanas el autor de Maine publicará un nuevo relato, además de la segunda parte de *In the Tall Grass*, éste último en co-autoría con Joe Hill.

---

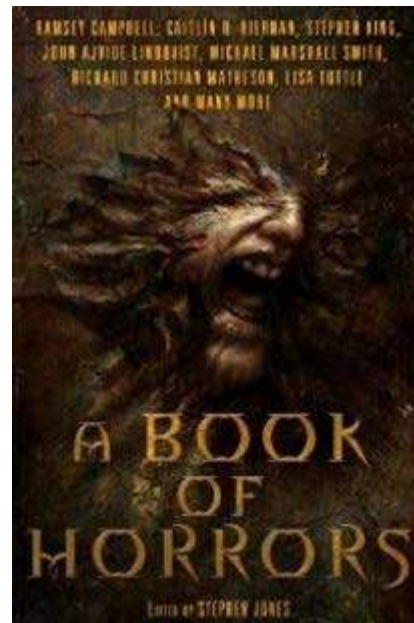
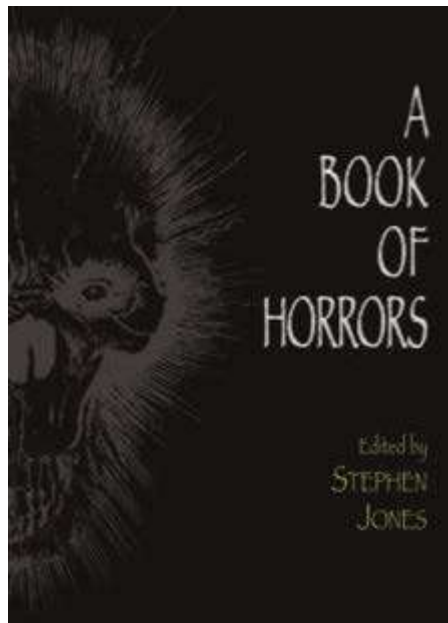
## LA NOVELA PERDIDA

Stephen King escribió una novela que era tan mala que la arrojó a un cesto de basura en un *McDonalds* de Bangor, Maine. Pero cuatro escritores la recuperaron, ordenaron las páginas y ahora harán una lectura pública de la misma.

Obviamente, se trata de una parodia, ya que King no desechó ninguna novela en el famoso local de venta de hamburguesas. Escrita por Sara Dutton, Daniel Guzman, Michael Maiello y Peter Olson, esta historia fue leída por sus autores en el *KGB Bar* de Nueva York.

---

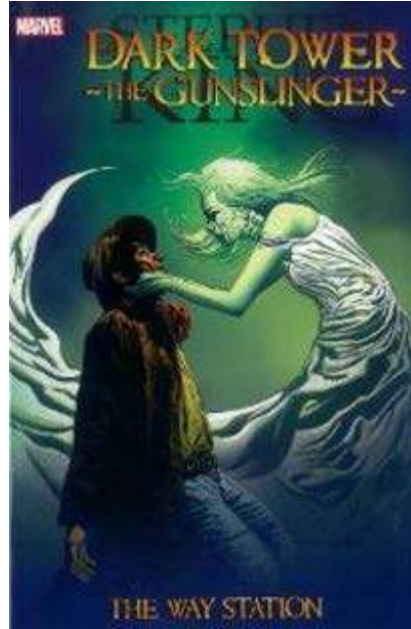
## A BOOK OF HORRORS



*Cemetery Dance* ha publicado en Estado Unidos su edición de la antología *A Book of Horrors*, compilada por Stephen Jones y que incluye el relato *The Little Green God of Agony*, de Stephen King. En la imagen, a la izquierda, la portada de esta edición. A la derecha, otra portada: la de la edición en bolsillo que se publicará en septiembre en Inglaterra.

---

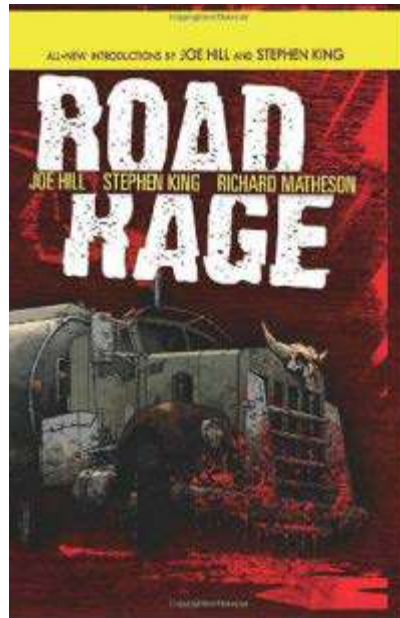
## THE WAY STATION



Esta noticia ya se conocía, pero cabe recordar que el pasado 27 de junio salió a la venta (en inglés) el octavo tomo en tapa dura de los cómics de *The Dark Tower*, titulado *The Way Station* (*La Estación de Paso*).

---

## ROAD RAGE: EL TOMO ÚNICO



Finalmente, la fecha definitiva para la publicación en inglés de *Road Rage*, el tomo único que adapta los relatos *Throttle* (de King y Joe Hill) y *Duel* (de Richard Matheson) será el próximo 31 de julio de este año. Su precio ronda los 15 dólares, se presenta en tapa duras y alcanzará las 120 páginas.

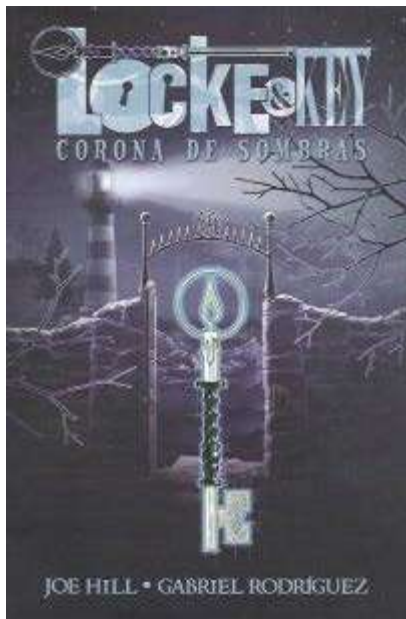
---

## LOCKE AND KEY: EL TOMO 3 EN ESPAÑA

*Panini* ha publicado el tercer tomo de *Locke & Key* en España. Ya habían pasado dos años desde el tomo anterior (*Locke & Key #1* se publicó en España en agosto de 2009 y *Locke & Key #2* en mayo de 2010). Para los que no lo saben, *Locke & Key* es una exitosa saga de cómics escrita por Joe Hill,



uno de los hijos de Stephen King y también escritor con trayectoria propia. Este tercer tomo se titula *Corona de Sombras* (*Crown of Shadows*) y, como siempre, cuenta con los excelentes dibujos de Gabriel Rodríguez. La edición de *Panini* está muy cuidada y cuenta con 152 páginas. En Estados Unidos, esta saga cuenta con dos arcos más: *Keys to the Kingdom* y *Clockworks*.



---

### **CARRIE EN MARCHA**

Ya comenzó la filmación de la nueva versión de *Carrie*, en Toronto (Ontario, Canadá). En la imagen puede verse la primera fotografía pública de Chloe Moretz en la piel de Carrie White.



---

### **MÁS NOMBRES PARA CARRIE**

Las actrices Portia Doubleday y Judy Greer han firmado para unirse al reparto de la nueva versión del filme de finales de los '70, inspirado en la novela homónima de Stephen King.

Según informa *Deadline*, la joven *Doubleday* interpretará a la malvada Chris Hargensen, a quien en la versión original dio vida Nancy Allen; mientras que Greer será la profesora de gimnasia Miss Collins, encarnada en la primera película por Betty Buckley.

Las dos actrices se unen al elenco formado, hasta la fecha, por Chloë Moretz -en la piel de la nueva Carrie-, Julianne Moore, Alex Russell, Megan Hilty, Ivan Hoey Jr. y Gabriella Wilde. Todos ellos estarán capitaneados por Kimberly Peirce, quien se sienta en la silla del director que en 1974 ocupó Brian De Palma.

El rodaje de la cinta, cuyo guión ha escrito Roberto Aguirre-Sacasa (*Big Love*), comenzará el próximo mes de agosto en localizaciones de Toronto (Canadá), con vistas a estrenarse en Estados Unidos el 15 de marzo de 2013.

---

## DEMME Y KING TRABAJAN JUNTOS

El director Jonathan Demme declaró, en una entrevista reciente, que está trabajando con Stephen King en el guión de lo que será la película de *11/22/63*. Visto el tamaño del libro, no será tarea fácil condensar la historia en un film de dos horas.

---

## IT: DOS PELÍCULAS

Warner ha decidido que la novela *IT*, de Stephen King, finalmente se adapte al cine en dos películas, y no en una. Cary Fukunaga (*Jane Eyre*, *True Detective*) dirigirá ambas y escribirá el guión junto con Chase Palmer (*Dune*). De la producción se encargarán Roy Lee y Dan Lin, junto con Seth Grahame-Smith y David Katzenberg, de *KatzSmith Productions*.

---

## THE TEN O'CLOCK PEOPLE



Tom Holland y Stephen King durante la filmación de "Thinner"

El director del clásico *Fright Night*, Tom Holland, vuelve a ponerse detrás de las cámaras para adaptar un relato de Stephen King: *The Ten O'Clock People*. Holland no es ajeno a la obra de King, ya que anteriormente dirigió *Thinner* y la miniserie televisiva *The Langoliers*.

El cuento original, publicado en la antología *Pesadillas y Alucinaciones*, narra la historia de Brandon Pearson, un fumador al que le cuesta dejar el vicio, pero con uno que comparte con otros fumadores: es capaz de ver que entre nosotros, y con apariencia humana, se ocultan seres monstruosos. Brandon y otra "gente de la diez" deberán enfrentarlos.

Holland también dirigió un episodio de la serie *Master of Horrors*, y en la actualidad está trabajando en la serie *Twisted Tales*.

El director comentó que esta adaptación "es una modernización de la historia original, un film de

*suspense y paranoia*".

El film comenzaría a filmarse pronto y será producido por *Making Ten O'Clock Productions* y *Dead Rabbit Films*.

---

## **SHAWSHANK: 20 AÑOS**

Bill Mullen es el encargado de organizar la reunión aniversario por los años del estreno de *The Shawshank Redemption*, que tendría lugar en el verano de 2013. Los organizadores esperan que Morgan Freeman y Bob Gunton puedan asistir al evento.

---

## **ADIÓS A RICHARD DAWSON**



El actor Richard Dawson, conocido por los fans de King por su rol de Damon Killian en la horrenda adaptación de *The Running Man*, falleció el pasado 3 de junio.

Un actor de reconocida trayectoria, que había participado en series televisivas como *Family Feud* y *Hogan's Heros*.

Que descanse en paz.

---

## **DOLLAR BABIES AL DÍA**

*por Óscar Garrido*

Recientemente nos enteramos de la existencia de un nuevo dollar baby ya filmado: *Willa*, de Amy Driver.

Otra novedad, un dollar baby alemán titulado *Delver Glass*, basado en *The Reaper's Image* y que será dirigido por Matthias Greving.

*Mute* de Aaron Barksdale ha sido cancelado por falta de fondos.

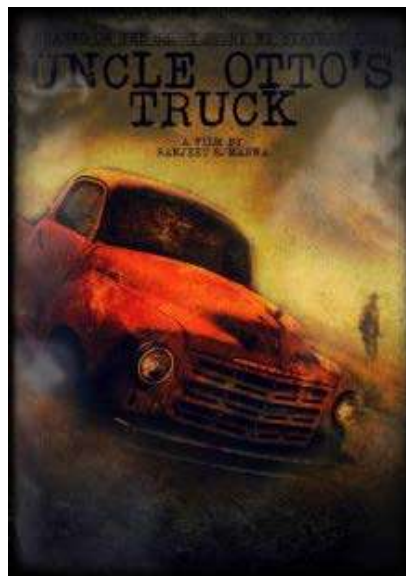
*Willa* de Mikhail Tank ha finalizado y ya está disponible para ser presentado en futuros festivales.

Podemos ver el póster:



Otro trabajo que podrá ser visto en próximos eventos será *Bike*, de David Toms. Vean el detrás de las cámaras: [HTTP://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=\\_FZTOU226KK](http://www.youtube.com/watch?v=_FZTOU226kk).

Ranjeet S. Marwa ha finalizado su dollar baby *The Man Who Loved Flowers* y acaba de anunciar que su próximo trabajo será filmar otra historia de King: *Uncle's Otto Truck*, será la primera vez que se adapte este cuento. El póster ha sido diseñado por Darek Kocurek.

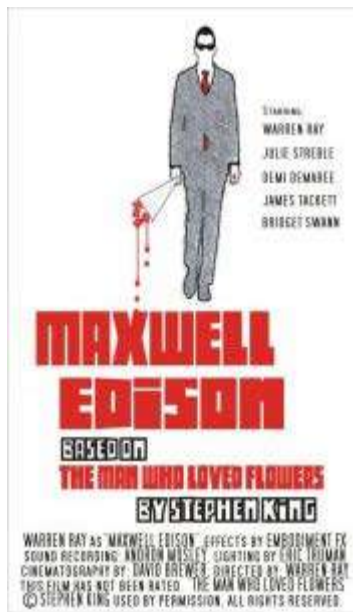




Este mes finaliza *One for the Road* de Michael Floyd, han finalizado los efectos especiales y están corrigiendo el color y dando los últimos retoques.

También se espera que finalice *The Man Who Loved Flowers* de Omer Siddiqi, en estos momentos están editando el video.

Aquí pueden ver el poster final de la versión de *The Man Who Loved Flowers* de Warren Ray, que llevará por título *Maxwell Edison*, la cual finalizará este mes.



Jamie Anderson ha filmado el primer bloque de *The Death of Jack Hamilton*. El segundo se filmará en agosto y el tercero en septiembre.

El 9 de julio comienza el rodaje de *Willa*, del director brasileño J. P. Doná.

En agosto comienza a filmarse *Mrs Todd's Shortcut* de Arthur Canning.

Ya está completa la canción principal al igual que la mitad de la partitura musical de la versión que nos ofrecerá Lewis Beach de *The Boogeyman*. Recordemos que será un largometraje.

*Survivor Type* de Billy Hanson ha comenzado la etapa de postproducción. Podemos ver un pequeño avance en el siguiente enlace: [HTTP://VIMEO.COM/44370182](http://vimeo.com/44370182).

Más trailers disponibles, *Harvey's Dream* de Christina Desiere:

[HTTP://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=Kpu3Inc8XSU](http://www.youtube.com/watch?v=Kpu3Inc8XSU)

*You Missed Sonja* (basado en *Rest Stop*), de Félix Koch:

[HTTP://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=TYNuH\\_JZAXo](http://www.youtube.com/watch?v=TYNuH_JZAXo)

Y *The Reaper's Image*, dirigido por Sammy & Kenny Bates:

[HTTP://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=oDz-1GsoB2Y](http://www.youtube.com/watch?v=oDz-1GsoB2Y)

¡Hasta el próximo número!

---

## REFERENCIA EN "EL HOMBRE VACÍO"

En la novela *El Hombre Vacío* de Dan Simmons, autor que en numerosas ocasiones Stephen King ha recomendado, siendo que además en su edición española va una crítica de éste a su colega, se encuentra la presente referencia al autor de *Carrie*: "(...) Bremen (...) se concentró en la enfermera del puesto y vio que estaba leyendo una novela, *La Tienda*, de Stephen King. Le frustró que leyera tan despacio".

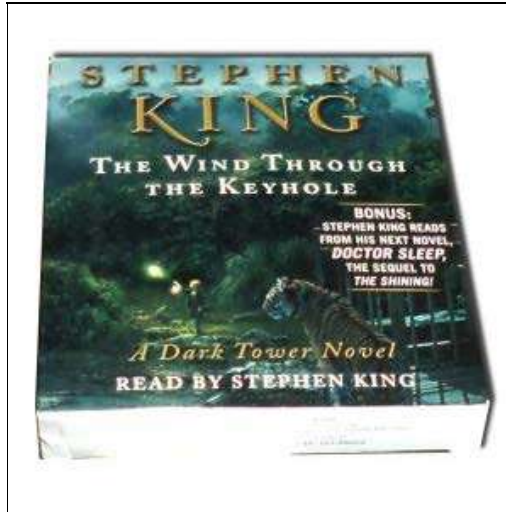
## LOS DESTACADOS DE "RESTAURANT DE LA MENTE"



[WWW.RESTAURANTDELAMENTE.COM](http://WWW.RESTAURANTDELAMENTE.COM)

*Restaurant de la Mente* es una tienda virtual dedicada exclusivamente a la venta de libros, cómics, láminas e ítems relacionados con Stephen King. Tiene en su catálogo ediciones limitadas firmadas por Stephen King, ilustradas, portfolios de ilustraciones, cómics agotados, ediciones castellanas en tapas duras, libros sobre Stephen King y rarezas de todo tipo. A continuación presentamos los destacados de este mes:

### Stephen King - The Wind Through The Keyhole - Audiobook en inglés

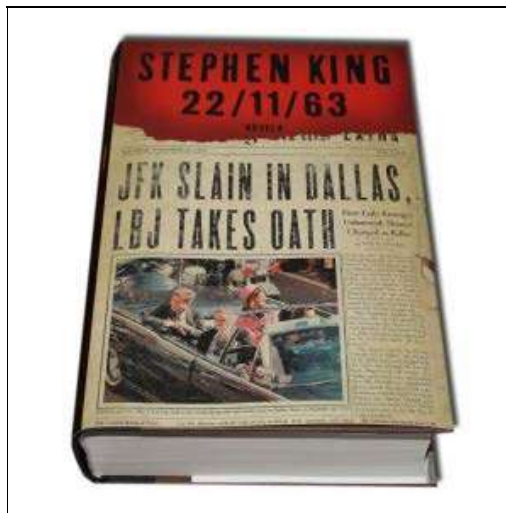


[HTTP://WWW.RESTAURANTDELAMENTE.COM/STEPHEN-KING/1096-THE-DARK-TOWER-THE-WIND-THROUGH-THE-KEYHOLE-AUDIOBOOK-INGLES.HTML](http://WWW.RESTAURANTDELAMENTE.COM/STEPHEN-KING/1096-THE-DARK-TOWER-THE-WIND-THROUGH-THE-KEYHOLE-AUDIOBOOK-INGLES.HTML)

Edición en audiobook, narrada por Stephen King e incluyendo el primer capítulo entero de *Doctor Sleep*, la segunda parte de *The Shining*, publicada por *Scribner*. En inglés.

\*\*\*

### Stephen King - 22/11/63 - Castellano

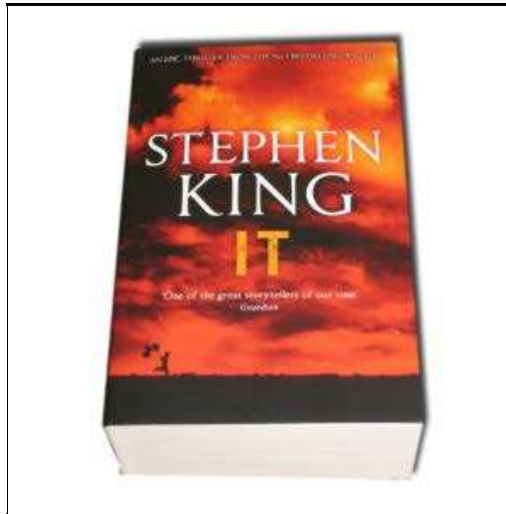


[HTTP://WWW.RESTAURANTDELAMENTE.COM/STEPHEN-KING/1081-22-11-63-CASTELLANO.HTML](http://WWW.RESTAURANTDELAMENTE.COM/STEPHEN-KING/1081-22-11-63-CASTELLANO.HTML)

Edición en tapas duras con sobrecubierta, publicado por *Plaza & Janés*.

\*\*\*

## Stephen King - IT - Inglés



[HTTP://WWW.RESTAURANTDELAMENTE.COM/STEPHEN-KING/1146-STEPHEN-KING-S-IT.HTML](http://www.restaurantdelamente.com/stephen-king/1146-stephen-king-s-it.html)

Edición en inglés, en rústica, publicado por *Hodder & Stoughton*. ■

---

*Fuentes principales de información: Lilja's Library, News From The Dead Zone, Talk Stephen King y Ka-Tet Corp.*

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

CÓMICS

INFORME

EDICIONES

CORTOMETRAJES

OTROS MUNDOS

OPINIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

A FONDO

## *The Shining:* *los códigos ocultos*

¿Hay mensajes secretos en el film de Stanley Kubrick?

RAR

Editor de INSOMNIA

Los lectores de Stephen King se han enfrentado siempre a una polémica: si la película que realizó Stanley Kubrick de la novela *The Shining* (*El Resplandor*) es una buena adaptación o no. Opiniones aparte, ya que cada uno tendrá la suya, lo que no podemos negar es el lugar que la película ha obtenido con el paso del tiempo.

*The Shining* se ha convertido en un film de culto, adorado por legiones de fans, y siempre mencionado como uno de los mejores films de terror de todos los tiempos. Eso es innegable, aunque también tienen razón los más acérrimos fans de King cuando protestan porque la adaptación no es fiel al libro. Opinión que comparte el mismo King y que, de hecho, lo llevó a realizar una nueva versión en los '90, esta vez como miniserie televisiva y bajo la dirección de Mick Garris.



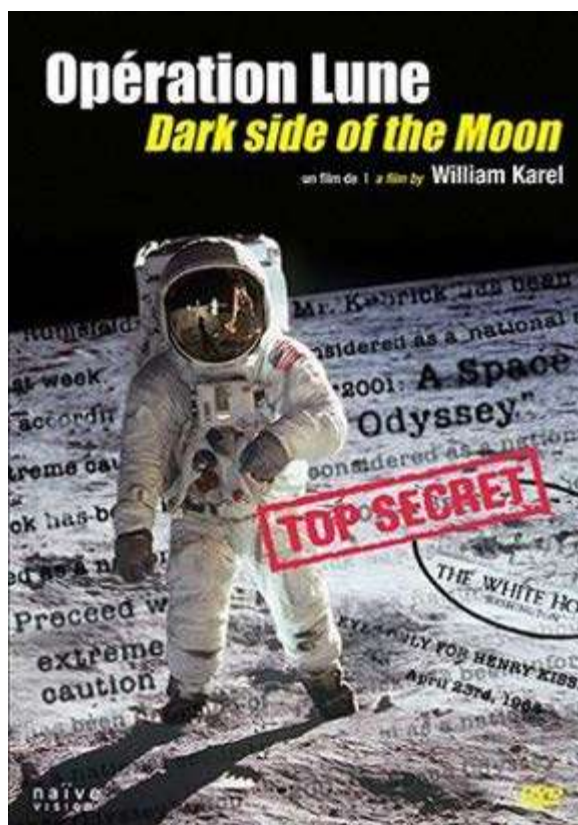
"The Shining": un film de culto

El film de Kubrick ha vuelto a ponerse de moda, esta vez debido a un par de documentales que analizan la obra y buscan mensajes y significados ocultos en la misma. ¿Cuánto hay de verdad en esto? ¿Es pura paranoia? Cada lector hará sus propias conjeturas, pero nos pareció un tema sumamente interesante que vale la pena conocer, como curiosidad y, ¿por qué no?, como una nueva forma de ver esta película.

A continuación, nos remontaremos a los orígenes de la relación de Stanley Kubrick con el mundo de la conspiración, conoceremos los mencionados documentales (*Room 237* y *The Shining Code*) e indagaremos en algunos ejemplos concretos de supuestos mensajes ocultos en *The Shining*. Parece que el Overlook será siempre hogar de fantasmas.



## Operación Luna



Poster de "Opération Lune"

*Operación Luna*, llamado *Opération Lune* en francés y *Dark Side of the Moon* en inglés, es un falso documental o documental-ficción del canal televisivo francés ARTE France, rodado en el año 2002, con una duración de 52 minutos y dirigido por el director franco-tunecino William Karel.

En el documental se especula con la posibilidad de que la llegada del hombre a la Luna por parte del Apollo 11 fuera un monumental engaño encargado por el entonces presidente Richard Nixon, y que las imágenes del hecho fueran rodadas en un estudio por Stanley Kubrick, quien por entonces filmaba *2001: Odisea del Espacio*.

Para dar credibilidad, el director Karel incluyó entrevistas a personalidades como los secretarios de Defensa y Estado Donald Rumsfeld y Henry Kissinger, el entonces director de la CIA Richard Helms, el astronauta Buzz Aldrin, Alexander Haig y la propia viuda del director, Christiane Kubrick. No obstante, esas entrevistas fueron sacadas de contexto o se hicieron con preguntas vagas. Al final del documental se ven "tomas falsas" en las que muestran riéndose a los participantes. También contribuyó el ser rodado y emitido por el canal especializado en documentales ARTE.

Como guiño a los seguidores de Kubrick, algunos personajes tienen nombres de personajes de filmes suyos, como Dimitri Muffley, suma de los nombres de los presidentes ruso y norteamericano en *Dr. Strangelove Or How I Learned To Stop Worrying And Love The Bomb* (*¿Teléfono Rojo? Volamos Hacia Moscú*), David Bowman, de *2001: A Space Odyssey* (*2001: Odisea del Espacio*), Jack Torrance de *The Shining*; aparte de dos referencias a personajes de *North by Northwest* (*Con la Muerte en los Talones*) de Hitchcock, Eve Kendall y George Kaplan, y otra a *The Man Who Knew Too Much* (*El Hombre Que Sabía Demasiado*), Ambrose Chapel. Otro personaje se llama W.A. Koenigsberg, una "construcción" entre las iniciales de Woody Allen (W.A.) y su nombre real Allen Stewart Koenigsberg.

Su primera emisión fue el 1 de abril de 2004, día francés de los inocentes. También ha sido emitido en otros países en el día de los inocentes local.

Este falso documental alimentó la teoría (a mitad de camino entre leyenda urbana y conspiración) que dice que el hombre nunca llegó a la Luna, y de la que se habla (con más o menos pruebas) en gran cantidad de libros y sitios de Internet. Y que intentaremos sintetizar.

Según explica Alberto Santaella en una excelente serie de artículos sobre leyendas urbanas del cine

(publicados en el excelente blog *ExtraCine*), la historia cuenta que en la NASA tenían la imperiosa necesidad de demostrar que eran capaces de llegar a la Luna antes que los rusos. Para ello contrataron a Stanley Kubrick, vista la calidad con la que el director había retratado el mundo espacial en *2001: A Space Odyssey*. ¿Y qué obtenía Kubrick a cambio? Justo lo que necesitaba para su siguiente película, *Barry Lyndon*.

Esta película ha pasado a la historia del cine porque tanto Stanley Kubrick, como su director de fotografía, John Alcott, se empeñaron en rodar la película con una iluminación lo más real posible, lo que les llevaba a usar única y exclusivamente las fuentes de luces existentes en el siglo XVIII. Por eso todos los interiores están iluminados solamente con velas. Esto dotó al film de un aspecto visual único, pero para conseguirlo, el director tuvo que acudir a una lente especial, fabricada por Carl Zeiss. Según la leyenda, las lentes eran propiedad de la NASA, y ésta se las prestaría a Kubrick a cambio de orquestar todo el engaño, y dar la mayor verosimilitud posible a la falsa llegada del hombre a la Luna.



Escena de "*Barry Lyndon*"

La realidad siempre es mucho menos apasionante. Carl Zeiss fabricó 10 lentes de este tipo. Vendió 6 de ellas a la NASA, los fabricantes se quedaron con otra, y las otras tres... se las vendieron a Kubrick. Kubrick incluso llegó a manipularlas y a convertirlas en lentes de 24 mm para el rodaje de *Barry Lyndon*.

Toda esta leyenda tiene un origen realmente desconocido, pero que juntó varios elementos: por una parte el éxito de *2001: A Space Odyssey*, por otra parte la extraña personalidad del cineasta, y por otra parte todo lo que rodeó la misma llegada del hombre a la Luna, plagada de elementos, cuanto menos, curiosos. Pero la leyenda tuvo su espaldarazo definitivo a partir de 2002, con el estreno del mencionado *Operación Luna*. Mucha gente pensó que era real. El documental lograba así su propósito, denunciar los mecanismos por los cuales el espectador confía en la autenticidad de lo que ve.

Diez años después de *Operación Luna*, otro documental, *Room 237*, nos viene a contar que en un film de Stanley Kubrick muy conocido por todos nosotros, *The Shining*, el director ocultó gran cantidad de mensajes cifrados, muchos de ellos relacionados con la llegada del hombre de la Luna.

## Room 237

*The Shining* es una alegoría de la situación de los nativos americanos. Pero tal vez también se trate de una película en la que Stanley Kubrick examina el Holocausto. O tal vez sea su confesión que ayudó al gobierno a falsificar la llegada a la Luna. O que el sorprendente laberinto del film es una alegoría del mito del Minotauro. Podrían ser todas esas cosas. O ninguna de ellas. Los que pensaban que era sólo una película de terror sobre un tipo que se vuelve loco en un hotel viejo y espeluznante, tal vez estén equivocados.

Kubrick siempre se rehúso a ofrecer explicaciones a sus films. "*He descubierto que la mejor política*

es dejar que el film hable por sí solo", escribió una vez.



Poster de "Room 237"

Dirigido por Rodney Ascher, el documental *Room 237* entrevista a algunos de los fans más apasionados de la película, para saber que piensan sobre sus mensajes secretos. Y mientras que eso puede sonar como un atractivo paseo por la teoría de la conspiración, lo que hace este documental es buscar significados profundos en un film de culto.



Rodney Ascher, director de "Room 237"



*"Espero que sirva como homenaje a una manera de meterse en profundidad dentro de una obra de arte, ya sea una película, una pintura o una novela", dijo Ascher en el pasado Festival de Cine de Sundance, donde la película hizo su estreno mundial. "Como dijo uno de nuestros entrevistados... la intención del autor es siempre mostrar sólo una parte. Me encanta esa definición, yo la comparto".*

*Room 237*, proyecto que recibió financiación de *Kickstarter* y debe su nombre a la misteriosa habitación del film, logra reunir a cinco expertos en Kubrick para plantear diversas teorías: desde el periodista Bill Blakemore que sostiene la película es una alegoría de la difícil situación de los nativos americanos a la teoría de Jay Weidner de que *The Shining* es una confesión en clave de Kubrick que detalla su participación en la falsificación del alunizaje del Apolo.

La génesis del documental surgió cuando el productor Tim Kirk encontró un artículo sobre la teoría de Weidner y se lo llevó a su amigo Ascher. En un principio el dúo quería hacer un documental que abarcara todas las principales teorías acerca de *The Shining*, pero al final tuvieron que conformarse con sólo cinco, después de que se dieron cuenta de que eran demasiadas, como para cubrir las en una sola película.

Lo que los dejó perplejos fue descubrir una subcultura de fans de Kubrick que se expandió en los últimos años. Este grupo incluye a profesoras e historiadores, fans y artistas, muchos de los cuales han publicado sus teorías acompañadas de mapas, videos y explicaciones.

*"A medida que empezamos a hablar de la teoría de Weidner Rodney me dijo: 'Si pudiéramos encontrar más de estas teorías, a lo mejor tenemos algo'", dijo Kirk. "Hemos descubierto tantas cosas que podríamos haber llenado una miniserie de televisión de nueve horas."*



*Escena de "Room 237": el cartel de "The Shining" en un cine, en 1980*

Las secuencias de la película están ligadas entre sí por una excelente banda sonora de Jonathan Snipes y William Hutson. Y a pesar de que las teorías expuestas en la película muestran ideas muy diferentes sobre lo que significa *The Shining*, todas ellas parecen encajar. Por no mencionar que algunos de los teóricos han comenzado a comparar sus estudios, una vez visto el trabajo de los otros en el film.

En última instancia, los realizadores no esperan que su documental responda realmente a todas las preguntas acerca de la película, ya que pide. El punto es encontrar nuevas maneras de ver la película.

*"Si al final de la película nosotros dijéramos: 'Esto es lo que The Shining es, el misterio estaría resuelto, sería algo decepcionante'", comentó Ascher. "En las películas de terror y misterio, el misterio es casi siempre mejor que la solución. Teníamos que tener un final abierto, porque nos parece que hay mucho más".*

La película está dividida en nueve segmentos, cada capítulo se centra en un elemento específico diferente de *The Shining* que puede revelar pistas ocultas sobre una temática mayor. Estos van desde la decoración de fondo basada en el arte de los nativos americanos y los símbolos que hacen referencia a la Alemania nazi, hasta los movimientos de cámara que crean ilusiones subliminales con la yuxtaposición de imágenes. Es el tipo de cosa que uno se daría cuenta viendo repetidas veces la película escena por escena, momento a momento. Algunos pueden llegar aún más lejos, desde una



planificación de la geografía del hotel a la disección cuidadosa del patrón que sigue el triciclo de Danny.



*Algunos teóricos creen que el logo de Calumet prueba que el film trata sobre los indios americanos*

*Midnight CFI* se ha hecho con los derechos de distribución del documental, para llevarlo a los cines de todo Estados Unidos, y en muchos canales digitales. Será el momento en que los fans del film puedan sacar sus propias conclusiones, y de esa manera saber si Kubrick nos estuvo manipulando, o nos quería contar otra historia.

Los realizadores de *Room 237* son gente muy talentosa y que cuenta con cierta trayectoria y experiencia en el mundo del cine. Por ejemplo, el director Rodney Ascher ha realizado gran cantidad de videos musicales y cortometrajes, incluyendo *The S From Hell*, que también se proyectó en el *Festival de Sundance*. Tim Kirk, el productor, ha escrito guiones para *Universal*, *Sony Pictures*, *MGM*, *New Line* y *20th Century Fox*. Todos tienen amplia experiencia en el mundo de los documentales.

"Eso no es *Trekkies*", declaró Kirk, en referencia al documental de 1997 que estudiaba al fenómeno de los fans de *Star Trek*. "No hay bodas estilo *The Shining*, ni autos amarillos con la placa Room 237. Tampoco hay convenciones. Pero necesitábamos exorcizar toda esta fascinante y misteriosa paranoia que envuelves *The Shining*".

En efecto, partiendo de la base de que Kubrick era un director que no dejaba nada librado al azar, que todo estaba ahí por algún motivo; es fácil intuir que todo puede tener un significado, oculto o no. Ese nivel de exactitud hace que films como *The Shining* tengan un increíble status de "film cerebral", pero muchas veces el analizarlo tanto hace que se pase de la obsesión a la desilusión. Y *Room 237* es un documental que se mueve por esa delgada línea.



*Stanley Kubrick y Jack Nicholson durante el rodaje de "The Shining"*

Algunas de las teorías son intrigantes, los fans las compartirán y quedarán fascinados por estas interpretaciones, otras son apenas divertidos esbozos de cosas que apenas se sostienen, pero que son muy divertidas de ver. El documental está estructurado como el laberinto de la película, con cada intelectual desvelándonos un misterio.

Lo que hace de *Room 237* un producto realmente entretenido es el hecho de que está construido con clips de películas, la mayoría de films de Kubrick, o del detrás de la escena de los mismos. Cuando alguien dice que recibió un llamado telefónico, Ascher usa un clip de *Paths of Glory*, en la que alguien recibe un llamado. Es algo muy divertido e interesante, ya que le da a *Room 237* un toque nerd necesario para el público al que va dirigido.

Los realizadores no toman partido por las teorías, simplemente dejan que cada uno exponga la suya, y eso está muy bien. *Room 237* es un documental para los amantes del cine, especialmente para aquellos que les gusta indagar en todo lo subliminal, lo esotérico y lo oculto. Es un film muy divertido e intrigante, que en sus 110 minutos demuestra una gran pasión por el cine. Y logra su objetivo: que todos queramos ver nuevamente *The Shining*, a ver si descubrimos algo más.

## Las teorías que explora *Room 237*



Escena de "The Shining"

Pueden sonar hilarantes, pero la pasión y autoridad con que son presentadas, hace que las teorías sobre los significados que presuntamente oculta *The Shining* se vean creíbles. Acá están, estas son.

### **Kubrick en las nubes**

En la escena inicial, tenemos un zoom desde un helicóptero (aparentemente) sobre un auto que se dirige por la carretera montañosa hacia el Hotel Overlook. A medida que pasan los créditos, hay que dirigir la mirada hacia las nubes. Según un observador, Kubrick ha estampado una imagen suya en un sólo fotograma de esta secuencia; si se mira con detenimiento, se puede ver el detalle de su barba.

### **Tontín ha desaparecido**

Cuando la cámara hace un barrido lentamente por el dormitorio de Danny, se pueden ver varios stickers adornando la puerta, incluyendo uno de Tontín de los siete enanitos. En una toma posterior, luego de que el pobre Danny ha soportado muchas de las cosas terribles del Overlook, puede verse que este sticker ha desaparecido. ¿Error de continuidad? Algunos creen que no: Tontín ya no es más un ser inocente, ahora es un iluminado.

### **El Holocausto**

La perspectiva de que *The Shining* es una alegoría del Holocausto empieza a cobrar sentido cuando

un fan del film explica que la película se dedica a mostrar como "no ser víctima de la historia". Eventos terribles han sucedido en el Overlook, pero Danny aprende que si cierra los ojos, los mismos se irán. Hay razones para creer que Kubrick no se sentía cómodo afrontando el tema del Holocausto, y muchos piensan que encontró la forma de esconder el tema en otros lugares. Esta teoría es muy similar a la interpretación de que toda la película muestra la sistemática destrucción de los indios americanos.

### La llegada del hombre a la Luna

una de las más espectaculares teorías que se presentan en el documental: Kubrick fue contratado por el gobierno norteamericano para simular el aterrizaje del Apollo, y *The Shining* fue su forma de confesarlo. Un entrevistado confirma que viendo *The Shining* en Blu-Ray permite comprobar esto con mayor nivel de detalle. Las constantes discusiones de Jack Torrance con su esposa Wendy acerca de las responsabilidades del trabajo parecen ser la propia voz de Kubrick justificando su cumplimiento de órdenes gubernamentales. Otros detalles significativos: en determinado momento, Danny luce un sweater con la imagen del Apollo 11, y el famoso cuarto 237 contiene una llave con la etiqueta "Room No 237", letras que pueden acomodarse para que digan "Moon Room".

### Cuidado con el número 42

Hay 42 vehículos visibles en el estacionamiento del Overlook. Danny y su madre miran el film *Verano del 42* en la televisión. El hotel fue construido en 1907 y 42 es múltiplo de 7. Y la fotografía final de la película fue tomada en julio, el séptimo mes del año. Parece ser que la novela *La Montaña Mágica*, de Thomas Mann es una referencia constante en la película, y Mann usa el número 7 como un indicador de peligro. ¿Kubrick ha jugado con estas cuestiones numerológicas?

## The Shining Code



Logotipo de "The Shining Code"

Casi en simultáneo a *Room 237*, se estrenó otro documental sobre la misma temática: *The Shining Code*. Con una realización un tanto más modesta, se trata de un trabajo amateur, pero no por eso de menor interés. Sus directores, JMC y MW han recopilado más de cincuenta códigos dentro del film, y los van mostrando uno por uno, básicamente a través de videos, fotogramas, gráficos y explicaciones textuales.

Lo interesante del film es que se puede ver online en: [HTTP://WWW.YOUTUBE.COM/WATCH?V=A2G-QVLOXNS](http://www.youtube.com/watch?v=A2G-qvLoXns). E incluso comentar algún nuevo "código" que uno descubra en el sitio oficial del documental, [WWW.THESHININGCODE.COM](http://WWW.THESHININGCODE.COM).

*The Shining Code* intenta aportar algo de luz a las teorías y misterios que se han tejido en torno a que en *The Shining* Kubrick revela que el alunizaje del Apollo 11 en la Luna fue falso. Sus realizadores argumentan que el objetivo, al analizar estos códigos, es lograr una mejor interpretación del film original.

Pero también comentaron que algunos códigos los dejaron fuera del proyecto, con la esperanza que sean descubiertos por el público. Incluso mencionan la existencia de códigos de audio, además de



los visuales que se muestran y analizan en *The Shining Code*.

El logotipo de *The Shining Code* es un águila... algo que parecería no tener nada que ver con *The Shining*, pero que se comprende claramente una vez visto el film.



¿Stanley Kubrick ocultó códigos visuales en "The Shining"?

### Códigos revelados

Dicen que para muestra basta un botón, así que nada mejor que ilustrar un poco a los lectores sobre tanto misterio y conspiración que ronda el film de Kubrick. Algunos de los "códigos" que se pueden ver en *The Shining Code* los exponemos a continuación. La siguiente secuencia muestra la reunión entre Jack Torrance y Ullman, en el despacho de este último.



Ullman viste ropa de color rojo, blanco y azul, representando al gobierno de Estados Unidos, más precisamente a la NASA. Con lo cual se deduce que el lugar representa una oficina gubernamental. Puede verse también la bandera de Estados Unidos.



Jack Torrance representa al director Stanley Kubrick y su experiencia con la NASA de producir y dirigir el "falso film" sobre la misión del Apollo11 a la Luna.



Los marcos de la ventana forma el número 11. Además, el águila en medio representa la misión lunar, ya que el águila es el símbolo del Apollo 11.



Las dos águilas en la oficina representan a los astronautas del módulo lunar, Neil Armstrong y Buzz Aldrin.

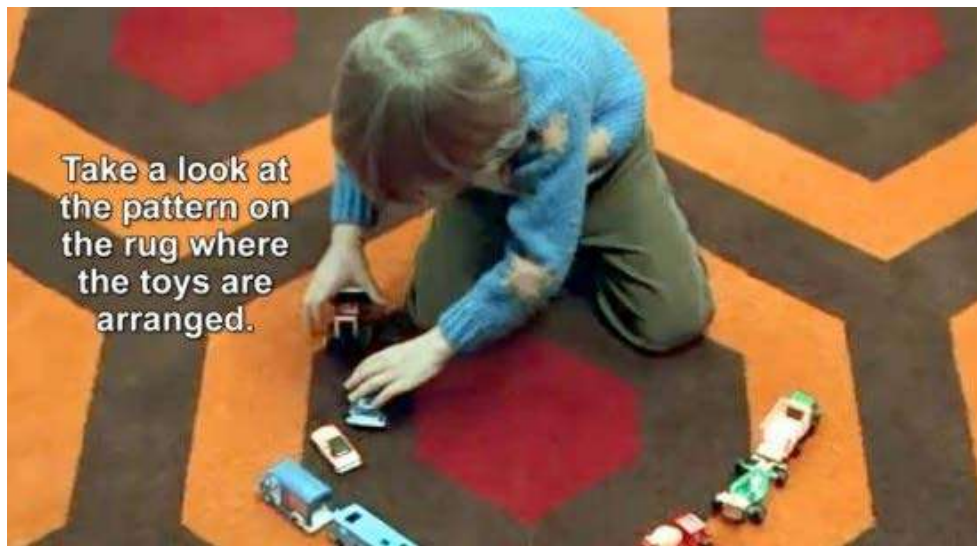


El comunicador y el águila no están lejos. Significa que el módulo lunar no estaba en la Luna. La NASA falseó las transmisiones desde la Luna.





Otra secuencia que sirve para ilustrar el tipo de códigos analizados en *The Shining Code*. Danny, el niño, está jugando en uno de los corredores del Hotel. Hay que prestar atención al patrón del piso.



El dibujo es muy similar a la forma de las plataformas de lanzamiento de NASA.



Los realizadores del documental ven similitudes entre la plataforma del Apolo 11, llamada 39A, y el lugar donde está parado Danny.

This is 39A, the launch pad of...  
APOLLO 11.



Casualmente, (¿casualmente?), vemos que Danny comienza a incorporarse, mostrando su sweater, que luce la imagen de un cohete.



Pero no se trata de cualquier cohete... es precisamente el Apollo 11.



¿Hay realmente códigos ocultos en *The Shining*? ¿Es puro delirio o paranoia? ¿Una divertida manera de profundizar en un film de culto? Que cada uno saque sus propias conclusiones. Lo cierto es que *The Shining* (tanto el libro como la película) es un hito cultural de nuestra época, y siempre es bueno revisitarlo. Las puertas del Overlook siempre están abiertas, para que entremos y nos animemos a descubrir los profundos misterios que el hotel encierra. ■



PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
A FONDO
<b>CÓMICS</b>
INFORME
EDICIONES
CORTOMETRAJES
OTROS MUNDOS
OPINIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

**CÓMICS**

## American Vampire: Survival of the Fittest

**Análisis del primer spin-off de la saga de cómics de vampiros**

**ERIK NORRIS**  
Publicado originalmente en el sitio web "IGN"

La editorial DC Comics (a través de Vertigo) está editando *American Vampire*, un cómic con guión de Scott Snyder, y en el que Stephen King colaboró en los 5 primeros números. Si bien el escritor de Maine ya no forma parte del equipo creativo, en **INSOMNIA** igualmente seguimos brindando información sobre esta gran saga.

Analizamos a continuación los números que integran la miniserie paralela *Survival of the Fittest*, así como presentamos una crítica de los tomos 3 y 4 en castellano, publicados por ECC.

### American Vampire: Survival of the Fittest #01

Bienvenida nuevamente, Felicia Book.

Es oficial, con el lanzamiento de *Survival of the Fittest*, Scott Snyder y Rafael Albuquerque han convertido a *American Vampire* en una franquicia. Juntando a las estrellas del segundo arco de *American Vampire*, Snyder esta vez nos muestra un punto de vista distinto en la guerra con los vampiros. El número debut es una ajustada mirada al grupo liderado por Felicia Book.



**Cómic:** American Vampire: Survival of the Fittest #01 al #05  
**Guión:** Scott Snyder  
**Arte:** Sean Murphy y Dave Stewart  
**Rotulación:** Pat Brosseau  
**Editor:** Mark Doyle y Joe Hughes  
**Fecha de publicación:** Agosto a diciembre de 2011



Siendo la mayor parte de la serie contada desde la perspectiva de Pearl y Henry, está bueno que esta vez Felicia sea la heroína de la historia. Snyder logra atraer rápidamente a nuevos lectores,





encontrarle algún punto flojo que desmerezca el resto. Esperaremos los números finales.



## American Vampire: Survival of the Fittest #04

La cuarta entrega de este spin-off de *American Vampire* nos trae una lección de historia, enfocada en el personaje del Dr. Pavel y su relación con los antiguos vampiros nazis. Y si bien puede tratarse del número más aburrido de toda la saga, tanta explicación justifica la trama.

Snyder traza una brillante analogía entre los vampiros parásitos que ya conocemos y los ancianos gigantes que están bajo tierra, esperando despertar.

El trabajo de Sean Murphy sigue con la calidad de los números anteriores. El uso de paneles widescreen le da calidad cinematográfica al guión de Snyder.

Como dije, y si bien es el número más flojo hasta ahora, *Survival of the Fittest* es superior a la gran mayoría de títulos de cómics que se publican hoy en día.



## American Vampire: Survival of the Fittest #05

Una saga como ésta sólo podía tener un final explosivo. Scott Snyder y Sean Murphy finalizan *Survival of the Fittest* con un número lleno de energía y explosiones. Todo esto encantará a los fans,



y puede que incluso alguno de ellos derrame una lágrima, o dos.

Este número no tiene freno, salvo en las páginas finales. Gran parte de la acción nos cuenta la fuga de Felicia y Cash del castillo nazi en el que moran las bestias vampíricas. El dibujo de Sean Murphy es brillante, dándole adrenalina a cada secuencia. El final tenía que ser más lento y reflexivo, y lo es, con muchas sombras, tonos oscuros, y lugar para la reflexión.

Como conclusión, *Survival of the Fittest* en su conjunto es un brillante desprendimiento de la historia principal de *American Vampire*. Puede servir como un interesante punto de partida para los que no conocen la historia. Para los fans incondicionales, es directamente imprescindible. Larga vida a estos vampiros.



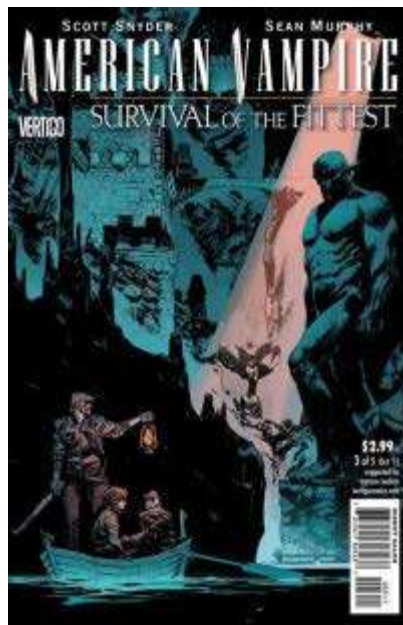
## Las portadas

### American Vampire: Survival of the Fittest #01



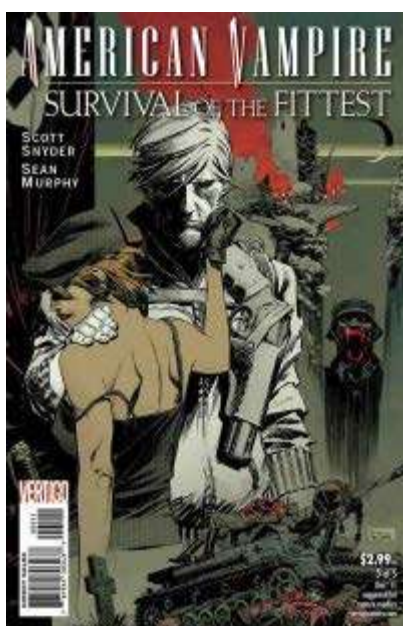
Portada original de Sean Murphy y alternativa de Cliff Wu Chiang

## American Vampire: Survival of the Fittest #02 - #03



Portadas originales de Sean Murphy

## American Vampire: Survival of the Fittest #04 - #05



Portadas originales de Sean Murphy

---

## American Vampire: Más tomos en castellano

### RAR

Información extraída de los blogs "Comix Volumen 2" y "La Casa de El"

ECC Ediciones continúa con la publicación en España de la serie *American Vampire* en castellano. Los primeros dos tomos los había publicado *Planeta DeAgostini*. En el tercer volumen se recopilan los números 12 al 18 de la serie regular americana y se continúa la historia justo donde terminó el segundo volumen. Pero antes de arrancar con la trama principal se nos presenta, a modo de complemento, una historia (*Strange Frontier* en su título original) del pasado del vampiro Skinner Sweet, dibujada por el croata Danijel Zezelj. Si bien no aporta mucho a la trama principal, sirve para saber más sobre el pasado del primer vampiro americano.

Tras esta historia viene el arco *Ghost War* de forma completa. En él, nos trasladamos a los años de la Segunda Guerra Mundial, concretamente al año 1943, donde continúan las aventuras protagonizadas por Pearl Jones y Henry Preston, quienes verán como sus vidas cambian al aparecer



el agente Hobbes. Este recluta a Henry para enrolarse en un escuadrón de cazavampiros cuya misión será viajar a la isla de Taipan, en la costa de Japón, en la que parece que hay un nido de vampiros. Una misión que se verá complicada aún más por la aparición de un vampiro muy conocido.



La combinación de elementos bélicos y de terror da como resultado una historia adrenalínica y con una ambientación opresiva, más que adecuada para la historia realizada por el dibujante Rafael Albuquerque y por el colorista Dave McCaig. *American Vampire* hace un recorrido de lo más interesante por el lado oscuro de la historia de los Estados Unidos.



Este tomo, como los anteriores, se presenta en tapas duras y contiene 160 páginas a color.

En Estados Unidos, el tomo 3 de *American Vampire* contiene además los 5 números que integran el arco *Survival of the Fittest*. Por razones editoriales, *ECC* dejó ese material fuera del tomo 3 y lo publicó aparte.

En castellano, y como más reciente aportación al universo de estos modernos vampiros, tenemos *American Vampire: Selección Natural* que, como dijimos, se compone de una miniserie que en Estados Unidos fue publicada de forma paralela a la saga tradicional, entre agosto y diciembre de 2011. Que es, precisamente, la saga que se analiza en este mismo artículo.

Nos encontramos con una historia repleta de oscuridad, como viene siendo habitual en esta saga, aunque esta vez va más allá y le une el tema del nazismo. Snyder sabe enlazar con maestría ambas cosas en su guión. Es un relato de la saga, pero que se sitúa a su vez fuera de ella, ya que aunque usa a dos de los personajes que aparecen en los números #6 al #11 de la línea regular, Cash MasCogan y Felicia Book, los traslada en una misión secreta a Rumanía.

Una cosa que por ahí llama la atención es que el dibujo se ve un tanto distinto. Lógicamente, ya que esta vez no es de la partida Rafael Albuquerque (quien cada tanto se toma una descanso de los vampiros), dejando el lugar a Sean Murphy, quien hace un excelente trabajo.

Para finalizar, sobre la edición que *ECC* ha publicado, podemos decir que se compone de 112 páginas en formato de tapas duras, a un precio de 13,50 euros. El tomo se completa con las portadas originales que tuvo el cómic en EEUU y con un artículo realizado por Enrique Ríos.

Este cuarto tomo es una excelente oportunidad para aquellos lectores que quieran sumarse a esta saga, sin necesidad de haber leído nada de la saga original.

Felicitemos a *ECC* por la publicación de este material, y ojalá lo sigan haciendo en los próximos meses, con las nuevas "aventuras" de estos "encantadores" vampiros.■

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
A FONDO
CÓMICS
<b>INFORME</b>
EDICIONES
CORTOMETRAJES
OTROS MUNDOS
OPINIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

**INFORME**

## Traycases (Nota 1)

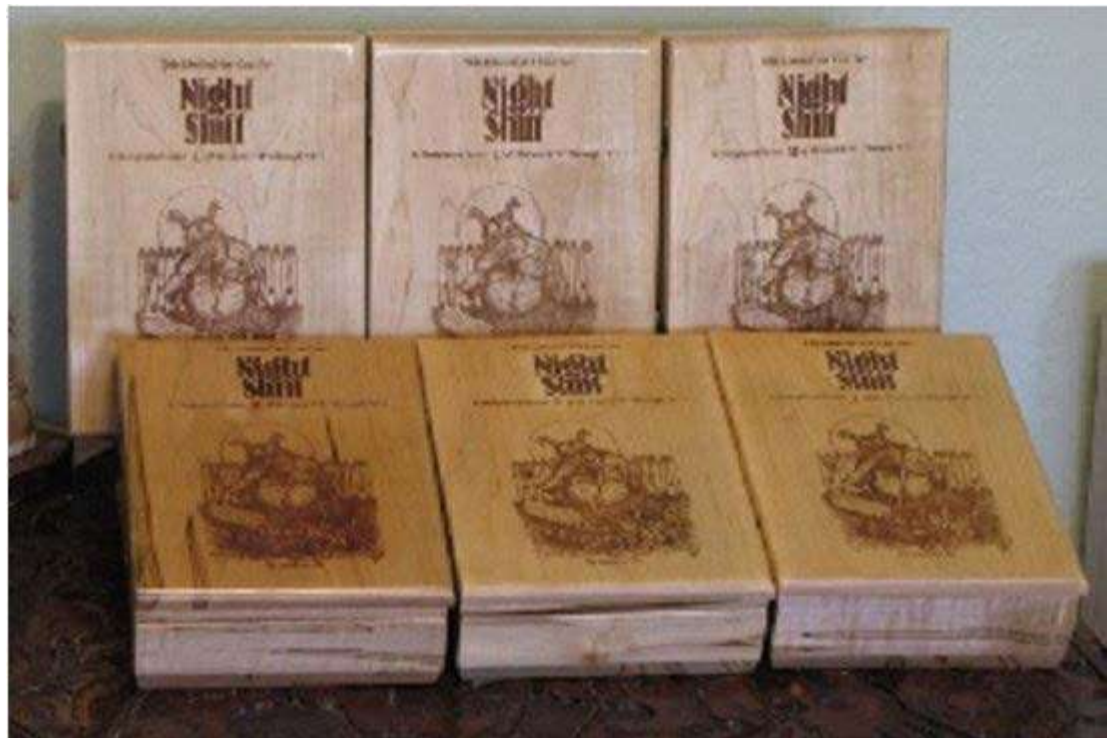
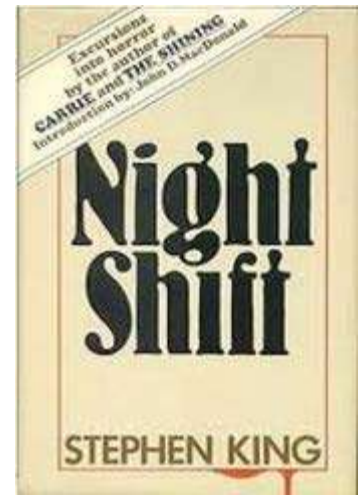
**Un proyecto artístico de calidad para unas muy lujosas ediciones**

**ARIEL BOSI**  
Subeditor de INSOMNIA

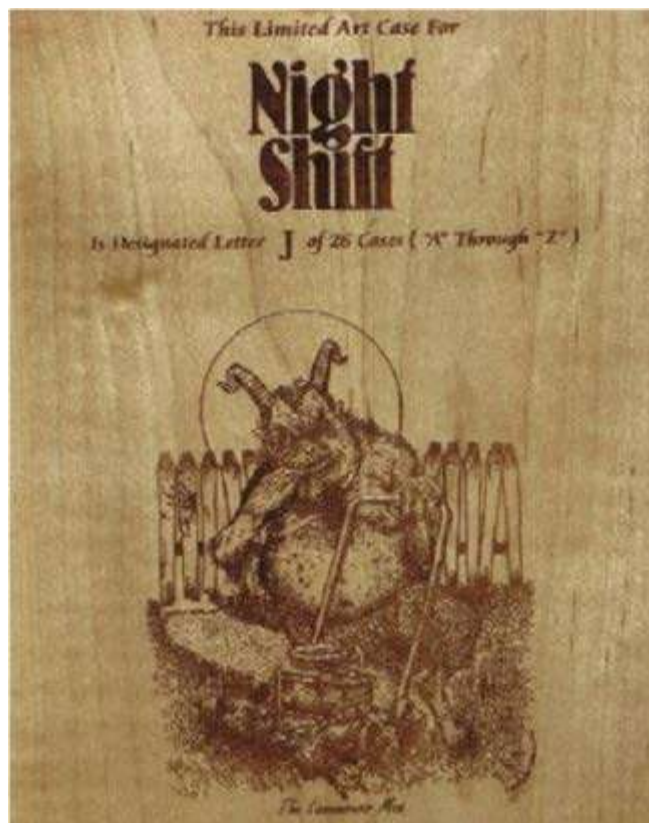
**H**ace poco menos de un año atrás, un proyecto interesante fue lanzado entre los titulares de un portal de fans, Glenn Chadbourne (artista que ilustró varios libros de Stephen King, entre ellos *The Secretary of Dreams* y *The Colorado Kid*) y un ebanista.

El mismo constaba de una caja de madera, tallada e incluyendo un original dentro, en el cual se podría proteger/guardar un libro en cuestión. Lo que suele llamarse un *traycase*.

En este primer proyecto que hicieron juntos (ya van por el tercer proyecto, los próximos meses veremos los siguientes), el libro en cuestión era *Night Shift*.

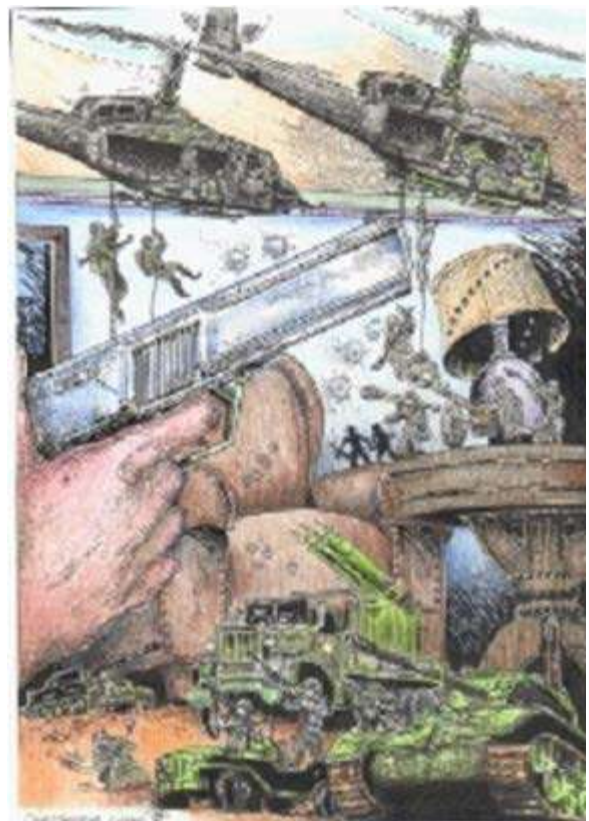


Se produjeron en total 26 copias numeradas en letra, las cuales pueden contener dentro solo el ejemplar de *Night Shift*. Aquí puede verse la tapa tallada:

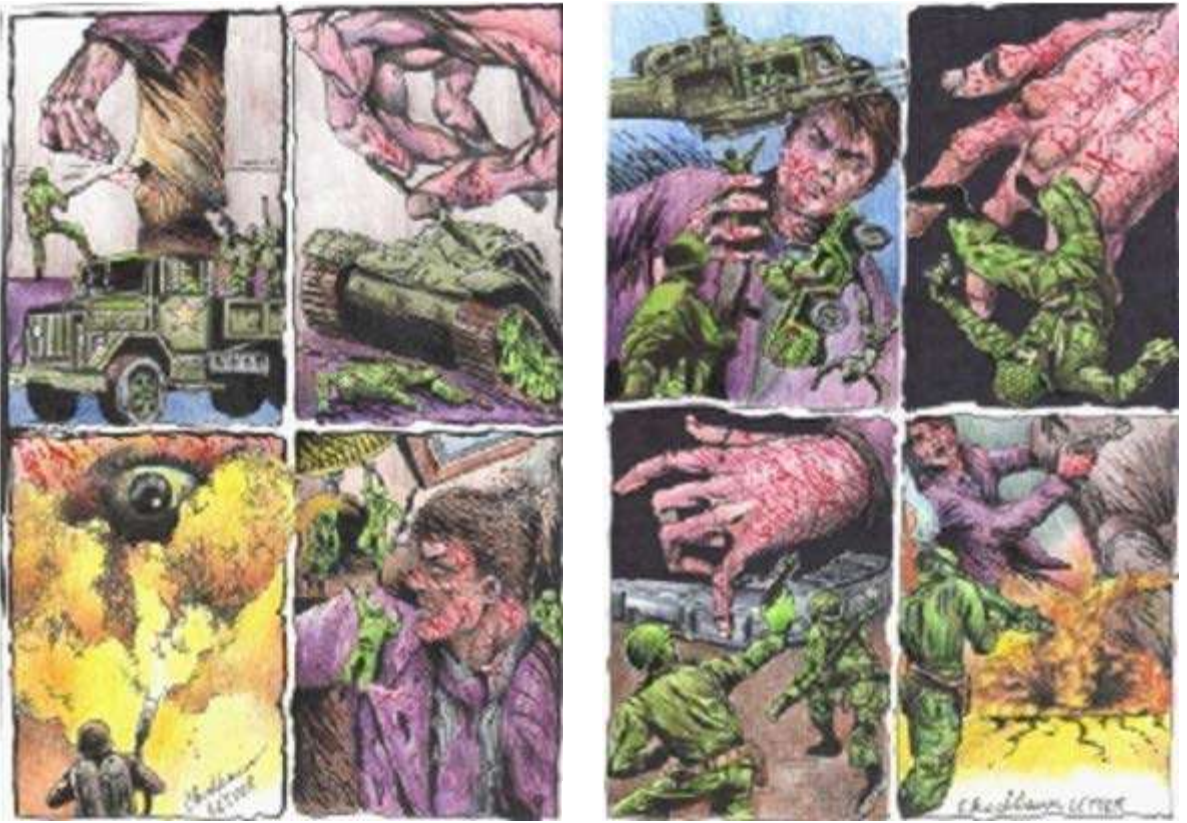


Cada copia incluía el arte de una de las historias presentes en el libro. Aquí está el arte de casi todas las copias:

### **Battleground**

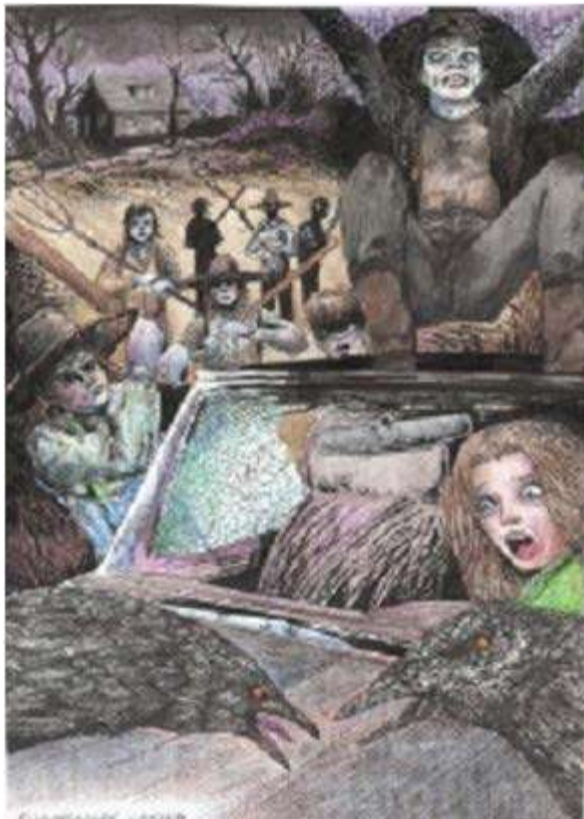
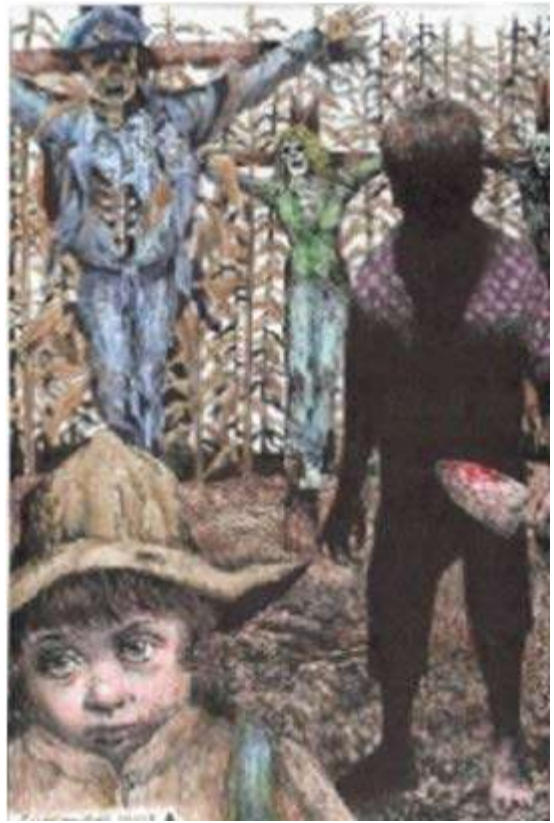








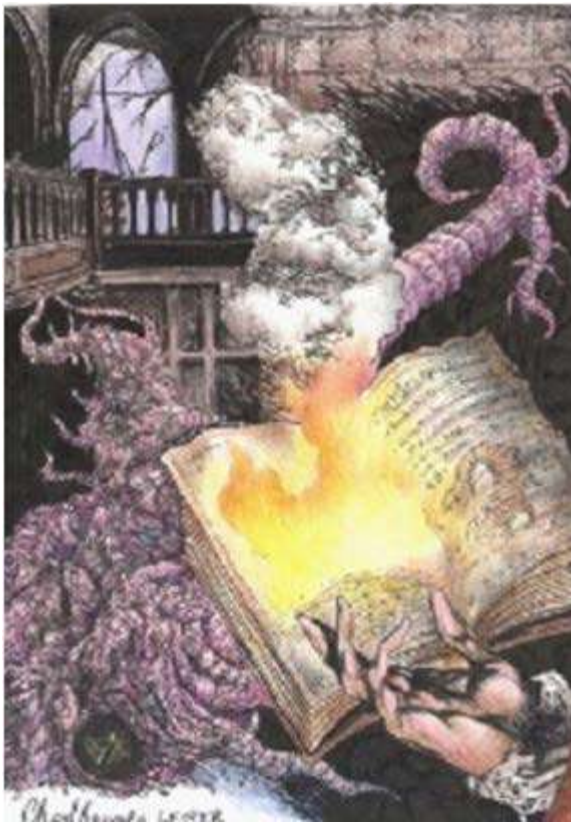
Children of the Corn







Jerusalem's Lot

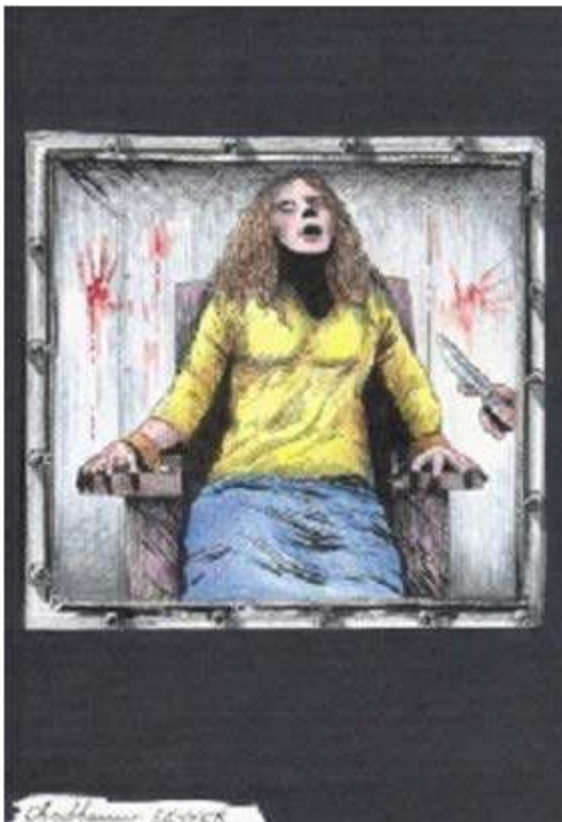








Challenger cover X



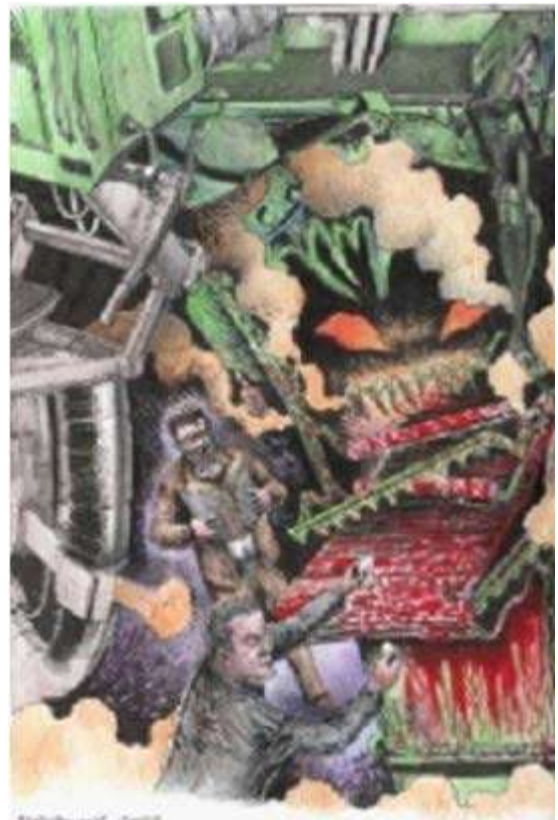
Challenger cover



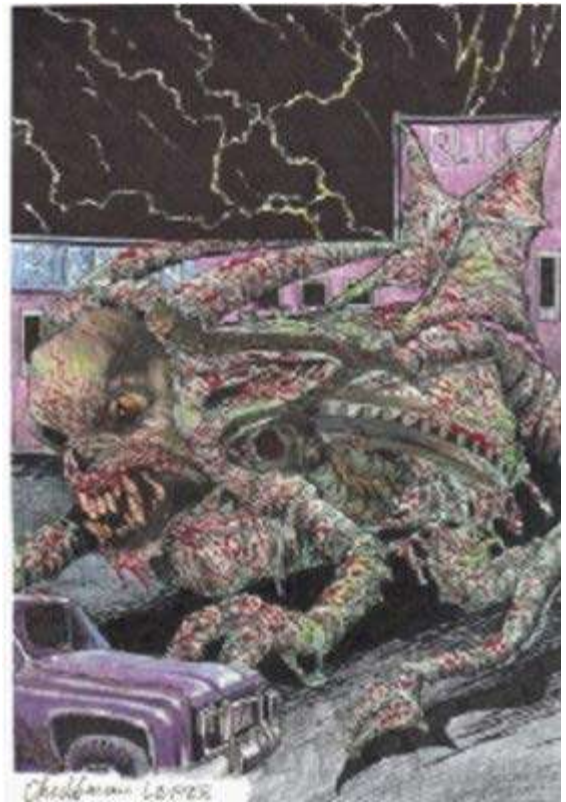
Challenger cover



The Mangler









Así es como se veía el producto final:



Si bien su precio no era menor (220 dólares por copia), todas se vendieron en pocos días y permanecen en colecciones de fans.

Este no fue el único proyecto que hizo esta sociedad entre artistas y fans. En los próximos meses les mostraremos como evolucionó el mismo.

¡Hasta la próxima!. ■

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
A FONDO
CÓMICS
INFORME
<b>EDICIONES</b>
CORTOMETRAJES
OTROS MUNDOS
OPINIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

**EDICIONES**

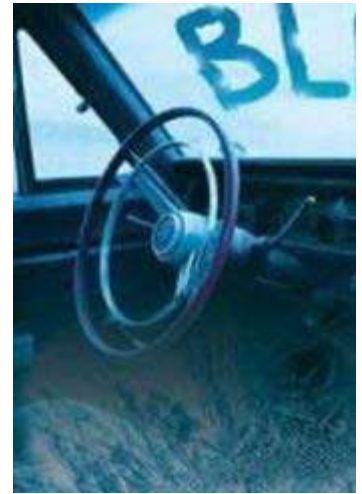
*Blaze y Just After Sunset*

**Conociendo las mejores ediciones de los libros de Stephen King**

**ARIEL BOSI**  
Subeditor de INSOMNIA

Luego de 11 años, King decidió publicar una obra que había comenzado a escribir en la década del 70. Y como la misma no se ajustaba exactamente a "su estilo", qué mejor excusa que publicarla como la segunda novela póstuma de Richard Bachman.

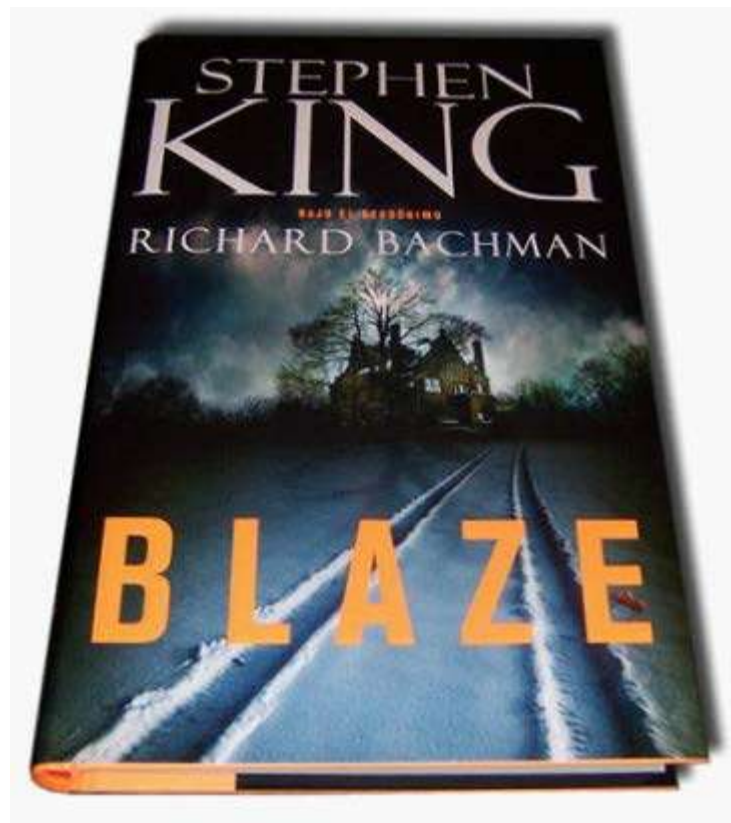
Así fue como, finalmente, vio la luz una de esas novelas que solo conocíamos detalles muy vagos a través de libros sobre los escritos de King que no fueron publicados.



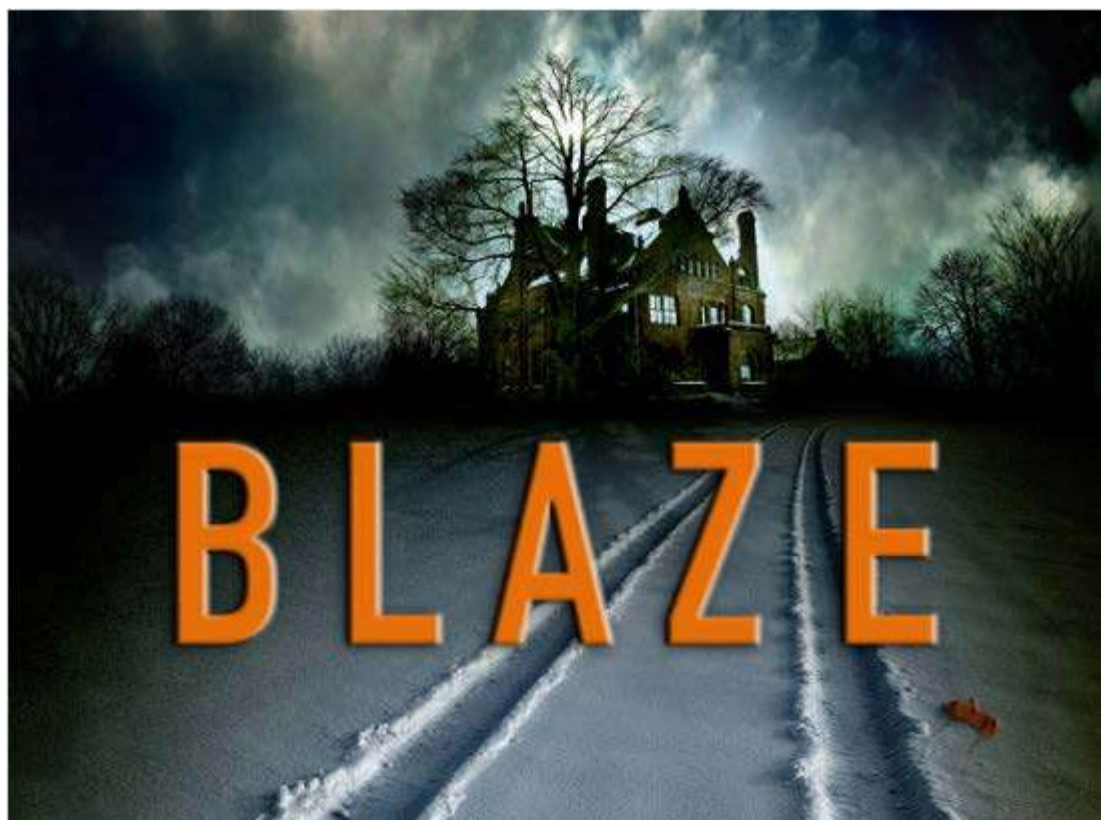
Con ustedes, la portada de la primera edición de *Blaze*, publicado en 2007 en Estados Unidos por Scribner:



En castellano se publicó un año después, en 2008, respetando el arte de tapa y "el autor". Aquí pueden ver la portada del mismo:



En el año 2007, la editorial *Scribner* comenzó a discontinuar el lanzamiento de artículos promocionales "tangibles", reemplazándolos por virtuales. En este caso, hubo solo un trailer y un wallpaper que pueden ver aquí:

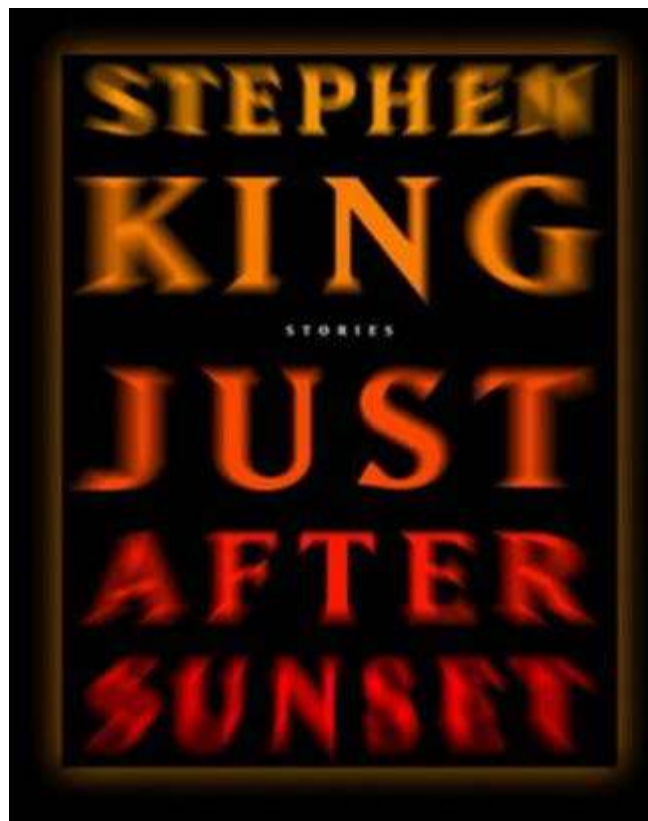




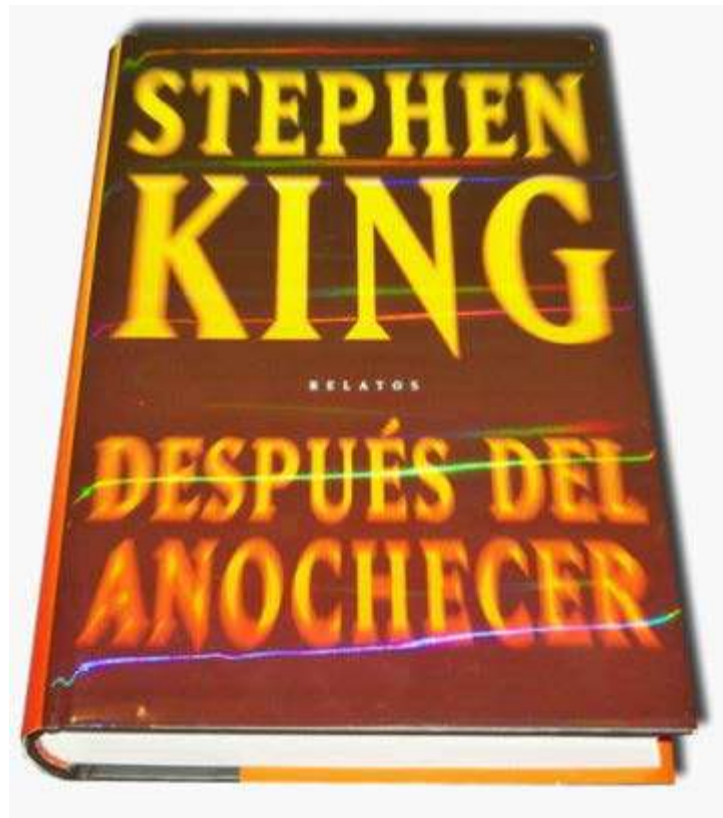
Por suerte, en Inglaterra la editorial *Hodder & Stoughton* continua al día de hoy lanzando algunos artículos promocionales bastante interesantes. Para *Blaze*, lanzaron un catálogo promocional y un pequeño libro con parte de un capítulo:



Otro libro lanzado en 2007 fue una nueva recopilación de relatos, titulada *Just After Sunset*. En Estados Unidos, lamentablemente cambiaron al director creativo y dejaron de contar con los trabajos de Mark Stutzman para las portadas. En su lugar, el libro tuvo un arte de tapa que resultó muy criticado por los lectores y fans:



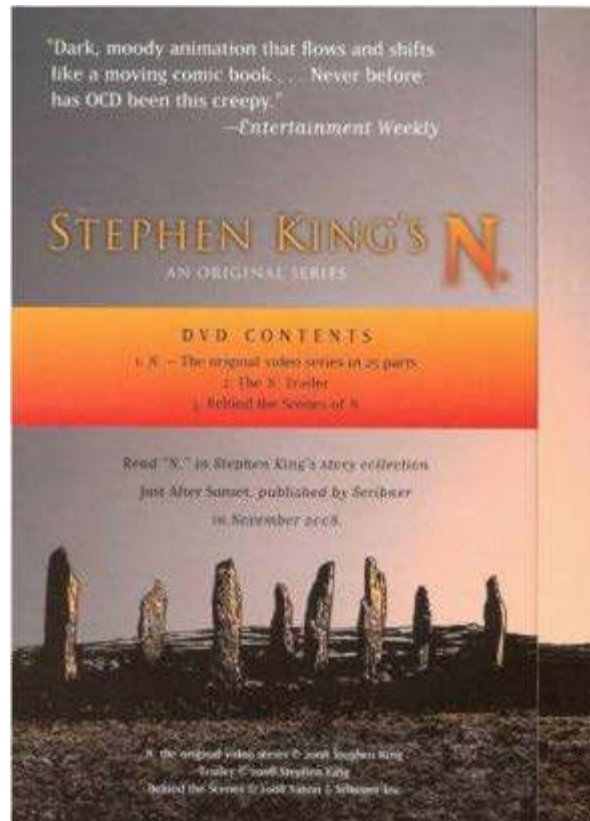
En castellano fue publicado también en 2008, con el mismo arte de tapa. Aquí pueden ver la edición:



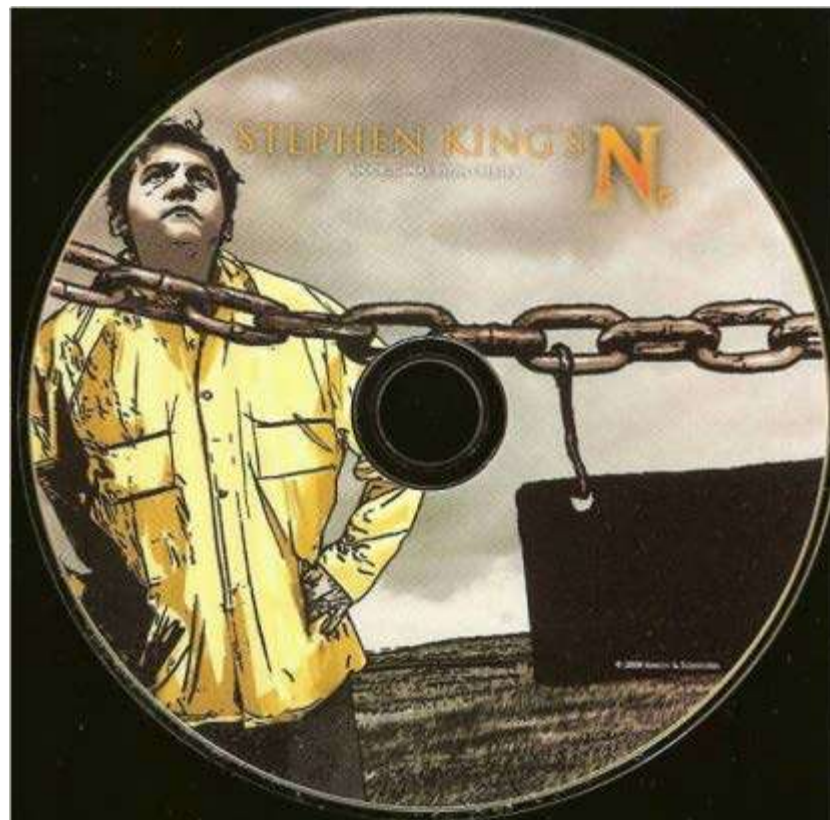
*Just After Sunset* cuenta con uno de los relatos más aclamados de King, el cual es *N*. Para promocionar el mismo, se produjo un pequeño cómic con mínimas animaciones (solo una capa animada). Inicialmente se podía ver el mismo en 25 entregas que fueron publicándose en Internet, pero luego la editorial produjo una edición "Collectors" del libro, que incluía un DVD con el mismo. Aquí pueden ver el ejemplar:



El sobre que protege el DVD:

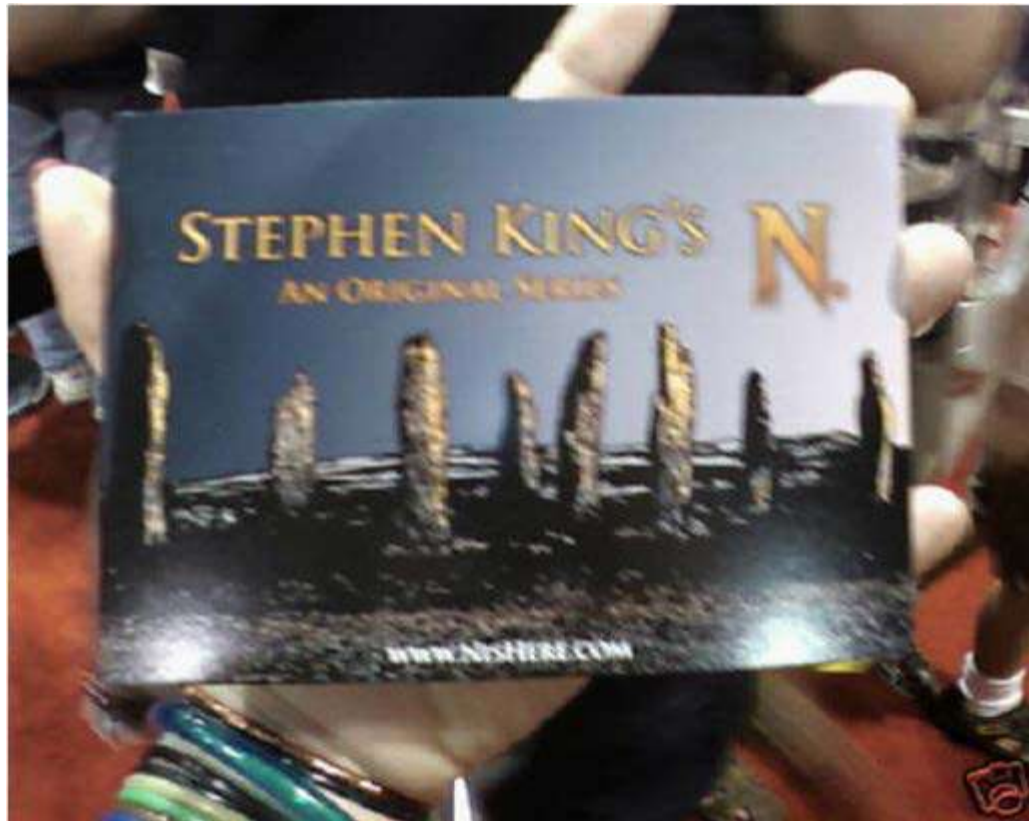


Y el DVD:

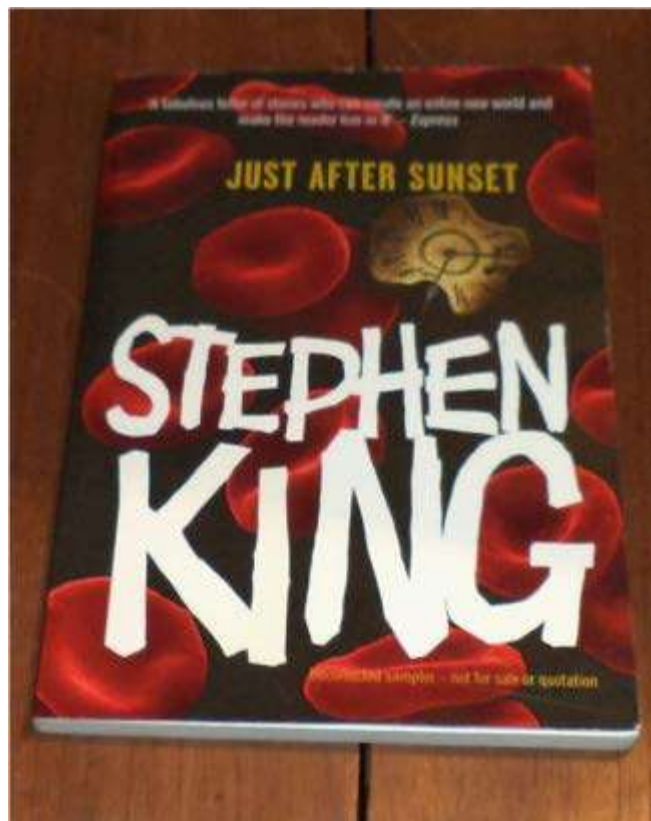




El libro contó con una postal promocional por parte de *Scribner*:



Y la editorial *Hodder & Stoughton* lanzó un minilibro incluyendo cuatro cuentos y las notas finales:



¡Hasta la próxima! ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

CÓMICS

INFORME

EDICIONES

**CORTOMETRAJES**

OTROS MUNDOS

OPINIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

**CORTOMETRAJES**

## All That You Love... (IV)

**Otra gran versión de este relato de Stephen King****BERND LAUTENSLAGER***Publicado originalmente en el sitio web del autor  
Traducción y comentarios de Oscar Garrido*

**A**ll That You Love Will Be Carried Away es el cuento que más veces ha sido adaptado como formato de dollar baby. De hecho, esta es la cuarta nota que presentamos en esta sección hablando de cortometrajes basados en este relato.

Hasta ahora, todas las versiones filmadas habían sido fieles al relato original de King y no es que ésta no lo sea, la trama principal sigue estando presente: el protagonista depresivo, los mensajes que anota en el bloc, etc. Pero en esta ocasión, Robert Sterling, director del film, nos ofrece su visión personal del cuento añadiendo un personaje femenino, la camarera de un bar a quien nuestro protagonista narra la historia.

Y es algo que el público agradece, pues de repente se encuentra con algo innovador, algo que no había leído y cuyo desenlace final desconoce. Todos los elementos agregados se ajustan perfecto a lo que Sterling quiere contar. Es como tener otro punto de vista de la misma historia.



**Película:** All That You Love Will Be Carried Away  
**Duración:** 14'  
**Dirección:** Robert Sterling  
**Guión:** Robert Sterling  
**Elenco:** Jason Scott Quinn, Mia Vallet, Zach Hankin  
**Estreno:** 2010  
 Basada en el cuento *All That You Love Will Be Carried Away (Todo Lo Que Amas Se Te Arrebatara)*, de Stephen King



El film supuso el acertado debut cinematográfico del director, quien reunió a un talentoso actor protagónico y a todo un equipo técnico de primer nivel. Cuidó hasta el más mínimo detalle para satisfacción del público más exigente. ¡Un corto excelente!

## Entrevista a Robert Sterling



-¿Qué puedes contarnos de ti? ¿Quién eres y a qué te dedicas?

-Bueno, soy estudiante de cuarto año de cine de la *Escuela de las Artes* en la Universidad de Carolina del Norte, concentrado en la dirección y preparándome para graduarme el próximo mayo. Escribo como hacen la mayoría de los cineastas, y estoy en el proceso de dirigir un largometraje que también he escrito. Crecí en Houston, Texas, y descubrí por primera vez mi amor por el cine en la escuela de secundaria.



-¿Cuándo hiciste *All That You Love Will Be Carried Away*? ¿Puedes contarnos un poco más sobre la producción? ¿Cuánto costó? ¿Cuánto tiempo te llevó?



-Hice *All That You Love Will Be Carried Away* al final de mi tercer año aquí, en la escuela. Usamos el equipo y el material de la película que la escuela nos proporcionó y también un pequeño presupuesto de unos 2500 dólares. Rodamos con una cámara Arri SR3 de 16mm y la producción nos llevó cuatro días.

**-¿Por qué elegiste *All That You Love Will Be Carried Away* para convertirla en película?  
¿Qué había en la historia que te gustaba tanto?**

-Si te digo la verdad, un amigo mío que es productor, llamado Josh Dove, se acercó a mí con la idea de escribir una adaptación del relato, así es como me vi involucrado en hacerlo. Creo que lo que más me gusta de la historia original es la soledad del personaje y los temas que tratan con el destino o un poder superior. Por supuesto saqué a la luz algo más que esas cosas, ya que el cuento tiene algo de humor. Mi adaptación no se ajusta estrictamente a la historia.

**-¿Estás satisfecho con el resultado final o ahora harías las cosas de manera diferente?**

-Estoy muy satisfecho con el resultado final y, la verdad, no creo que hubiera hecho algo muy diferente. La razón es que en realidad rodamos la película dos veces, lo cual es una historia interesante. De hecho, la vi no hace mucho tiempo y creo que podría ser una buena idea acelerar un poco el ritmo en algunos casos, pero aparte de eso estoy muy contento con el resultado.

**-¿Por qué la tuya es diferente a la historia original?**

-Bueno, la historia original tiene la ventaja de estar "en la cabeza del personaje", es decir, que nosotros como lectores podemos escuchar lo que Alfie, el personaje principal, está pensando porque el Sr. King lo escribe para nosotros. Esto funciona bien en las novelas o relatos, pero sentía que no funcionaría cuando se trasladara a la pantalla. Yo habría necesitado emplear un uso intensivo de la voz con el fin de lograr el mismo efecto que la historia y me pareció que sería un poco cursi, es por eso que inventé el argumento alternativo involucrando a la camarera en el restaurante. Yo podría cortar adelante y atrás entre las dos escenas al mismo tiempo la superposición de diálogo de ambas, dando así el efecto de la voz sin tener que hacer que el personaje principal se hablase para sí mismo. La camarera también podría hacer la función de manera que penetrase en el trasfondo de Alfie.



**-¿Qué clase de problemas surgieron durante el rodaje?**

-Vale, aquí es donde voy a explicar por qué necesitamos rodar la película dos veces. La cámara que usamos la primera vez que rodamos tenía una lente defectuosa, por lo tanto no podíamos saber si algo se estaba filmando en foco o no. Se veía a través del visor de la cámara como si la imagen estuviera en foco, pero cuando llevamos las imágenes de vuelta del laboratorio todo estaba desenfocado, ese fue el mayor problema. Tuvimos que pedir a la escuela que nos dejaran filmar de nuevo y por suerte encontraron la manera de hacerlo posible. Aparte de eso la verdad es que no tuvo muchos problemas.

**-¿Cómo te enteraste que King vendía los derechos de sus relatos por sólo 1 dólar? ¿Lo sabías antes de enviarle el cheque?**

-Josh Dove, mi amigo el productor, y yo habíamos oído que el señor King había hecho ese tipo de cosas en el pasado, así que intentamos llegar a él para que nos dejara tener esa oportunidad. Le estoy muy agradecido también por eso.



**-¿Hubo algún momento divertido o especial durante la realización del cortometraje que te gustaría contarnos?**

-¡Guau!, es probable que haya demasiados en la lista, pero tendría que decir que para mí el que más destaca de todos fue el de la última noche de rodaje. Teníamos un plano más que terminar, una plataforma rodante salía en el plano por la ventana, revelando que Alfie está mirando la luz de la calle. No teníamos más película y solo podíamos hacer una toma de este plano en particular. Yo decía "acción" y a la señal, el actor que interpretaba a Alfie se llevaba la pistola a la cabeza, pero se

lo indiqué un poco tarde, y no conseguimos que saliera la pistola en la cámara. Cuando la película volvió al laboratorio, vimos que en el reflejo en la ventana de cristal, estábamos moviendo la plataforma rodante hacia Alfie y en realidad lo captaba llevándose la pistola a la cabeza, lo cuál era mucho más eficaz que la forma en que se había previsto inicialmente el plano. Así que este fue un feliz accidente.

**-¿Cómo se siente que no todos los fans de King pueden ver tu película? ¿Crees que eso va a cambiar en el futuro? ¿Será posible alguna futura edición en video o DVD o difundida por Internet?**

-Para ser honesto no me siento muy mal por ello. Estoy muy agradecido de que el Sr. King nos deje tener la oportunidad a todos para hacer algo basado en una de sus obras. La película dura un poco menos de 15 minutos, la verdad creo que no hay ningún tipo de oportunidad de hacer dinero con ella. El Sr. King nos permite enviar la película a los festivales, realmente es todo lo que queremos del trato.

**-¿Qué buenas o malos comentarios ha recibido el cortometraje?**

-En realidad he recibido una reacción muy positiva acerca de la película, lo que fue un gran alivio. Especialmente en mi escuela, la gente parecía disfrutar realmente. El único comentario "negativo" que he recibido hasta ahora es que parece un poco lenta, pero originalmente tenía la intención de que se revelase de manera un poco lenta.

**-¿Has tenido algún contacto personal con King durante la realización de la película? ¿La ha visto? Si es así, ¿qué opina al respecto?**

-No, nunca he hablado con el Sr. King personalmente, hicimos el trato a través de sus abogados y el productor original de la película, Josh Dove. También recibimos alguna ayuda de los profesores de esta escuela, así como del decano de Cinematografía. Dio la casualidad de que el decano de la escuela comparte el mismo agente que el señor King, así es como inicialmente nos pusimos en contacto con él. No tengo idea de si ha visto la película o no, pero espero que lo haga en algún momento.



**-¿Todavía tiene contacto con el equipo y con el elenco en este momento? Si es así, ¿con quién?**

-Oh, sí, todos los miembros principales del equipo son buenos amigos míos. El director de fotografía fue Josh Quick, que es realmente muy talentoso y uno de mis mejores amigos, la película no habría sido tan buena sin él. Jesse Andrus, otro de mis buenos amigos, fue el responsable del fantástico trabajo de edición y lo veo todos los días. Josh Dove, como mencioné antes, fue el productor original, y Alex Roth terminó el trabajo de producción cuando Josh tuvo que abandonar para asistir a otro proyecto, los veo a ambos también. Cara Rhodes fue la diseñadora de producción de la película, también hizo un trabajo maravilloso, y también estoy en contacto con ella.



En cuanto al elenco, el principal actor, Jason Scott Quinn se mudó a Nueva York, así que no he podido hablar con él recientemente, pero fue un placer trabajar con él y no dudaría en tenerlo en el reparto en el futuro en cualquier cosa que se me ocurre hacer. Mia Vallet, que interpretó a la camarera "Clara" en la película, va a mi escuela y me topo con ella de vez en cuando, hizo un gran trabajo para nosotros. Zach Hankin que interpretó a un empleado en el hotel con un pequeño cameo, aunque en realidad es un actor maravilloso y un amigo fantástico, lo estoy empleando en un papel mucho más importante en la película que estoy filmando.



-¿Sabías que había otras seis versiones de *All That You Love Will Be Carried Away* antes de empezar?

-Sabía que otras personas lo habían hecho antes, sí, pero no sabía que había seis versiones.

-¿Tienes algún plan de hacer más películas basadas en historias de Stephen King? Si pudieras elegir al menos una historia para filmar, ¿cuál sería y por qué?

-¡Oh, guau!, esto es una pregunta difícil. Hacer otra película basada en una obra del señor King no está en mis planes inmediatos pero, por supuesto, no quiero descartar nada. Muchos de sus relatos ya han sido llevados al cine o a series de televisión, así que ahora no sabría a por cual ir, pero estoy seguro que hay algo de él que aún no se ha adaptado y que es una historia increíble, lo buscaré.

**-Cuando estás en casa o vas al cine, ¿qué tipo de género de película prefieres?**

-En realidad no tengo ningún tipo de preferencia a un género de película, normalmente depende de cómo me sienta es el tipo de película que me gustaría ver. Actualmente estoy en proceso de filmar una película de comedia que he escrito y soy co-escritor de una trilogía de ciencia-ficción junto a un amigo muy talentoso llamado Rodrigo Pena, si eso ayuda a responder del todo a la pregunta.

**-Gracias por tomarte el tiempo en contestar mis preguntas. ¿Hay algo que quieras decir a tus fans?**

-Bueno, todavía ni siquiera me he graduado en la escuela, así que no sé si "fans" es la palabra correcta, ja ja, pero a cualquiera de por ahí que se ha tomado el tiempo en ver mi trabajo sinceramente lo aprecio. Estoy muy agradecido por eso.

**-¿Tienes algo que añadir?**

-¡Sí! En primer lugar me gustaría agradecer al Sr. King por darnos la oportunidad de hacer esta película. Fue muy amable de su parte y es algo que recordaré durante el resto de mi vida. Espero que algún día tenga el placer de devolverle el favor.

También me gustaría mencionar a mi maravillosa familia por ayudarme a lo largo del proceso de esta película, especialmente mi madre, que estaba allí en cada paso del camino, escuchándome quejarme de cualquier situación en concreto o leyendo cualquier borrador del guión que le mandé. Realmente fue una gran ayuda.

Me gustaría dar las gracias también a *Stephen King Short Movies*, por haberse interesado en mi proyecto.

Y por último un agradecimiento a todo el equipo y el elenco de la película. No se podría haber hecho sin ninguna de esas personas y agradezco sinceramente la ayuda que me proporcionaron. Fue un gran equipo con el que trabajé y sinceramente es uno de los mejores momentos de mi vida (hasta ahora). Yo no creo que vaya a olvidarme pronto.■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

CÓMICS

INFORME

EDICIONES

CORTOMETRAJES

OTROS MUNDOS

OPINIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

## OTROS MUNDOS

## George R. R. Martin (Nota 2)

### El fantástico mundo del autor de la saga *Canción de Hielo y Fuego*

**ARIEL BOSI**  
Subeditor de INSOMNIA

Luego de la primera nota sobre este genial autor que es George R.R. Martin, continuamos profundizando en su obra. Estando muy próximo el lanzamiento del cuarto volumen en Argentina de su famosa saga, titulado *Festín de Cuervos*, y además porque cubrir la obra del autor en profundidad requerirá más notas, muy pronto volveremos a hablar sobre él en estas páginas.

De cualquier manera, una de las series televisiva cuyo rating fue un éxito en su segunda temporada terminó hace pocas semanas con una escena final que puso los pelos de punta a los televidentes. Pero aquellos que hayan leído la saga (o mejor dicho, lo que George Martín escribió de ella por el momento), recordarán que el segundo volumen (en el cual está basada la segunda temporada) no termina así. No... ese final de los denominados "cliffhanger" es como empieza el, hasta ahora, mejor volumen de *Canción de Hielo y Fuego*. Estamos hablando de *Tormenta de Espadas*.

#### Tormenta de Espadas



En la primera nota sobre este autor mencionaba que quizás no convenía encariñarse con los



personajes, porque el autor no es uno de esos escritores que, contra viento y marea, logran lastimar a los personajes de sus obras, pero nunca asesinarlos. Martin, a lo largo de la saga, y muy especialmente en este volumen, da muestras de ello, en donde las sorpresas se suceden una a otra. Y no conforme con esto, el autor NO da una pausa. Se puede presentar un momento crucial en la saga, y enseguida, al capítulo siguiente, hay otro que es igual o incluso más fuerte aún. Es por ello que las 1172 páginas del volumen, créanme, parecen pocas, y dejan con ganas de mucho más.

Tal como reza la contraportada del libro, los siete reinos sangran debido a la guerra, y nuevos elementos tendrán una injerencia fuerte en las decisiones y consecuencias de estas. Desde el ejército que Daenerys logra formar, con sus tres dragones creciendo y con ellos la codicia de muchos por gobernarlos; hasta el otro extremo del mundo, más allá del muro, donde los tres toques del cuerno, esos tres toques que nunca habían sido tocados, alertan a la guardia de la noche que lo peor está llegando, y que deben prepararse. La crueldad y resolución de Joffrey Baratheon aumentan y varios miembros de su corte se verán obligados a cuidarse cada vez más. Y en todos los reinos, en todos los bandos, sangre será derramada. Y, a pesar de que estas sorpresas se suceden una a la otra (sobre todo luego de la mitad del libro), el final del libro es lo que dejará a más de uno boquiabierto. NADA los puede alertar sobre el mismo.

Pero George R. R. Martin no sólo es un maestro en sagas monumentales, también da muestra de su talento a la hora de los cuentos.

### Canciones Que Cantan Los Muertos



*Canciones Que Cantan Los Muertos* es una recopilación de cuentos de terror publicada en 1983 originalmente. La misma está compuesta por seis cuentos:

*El Tratamiento del Mono*: Un obeso decide seguir el consejo de un viejo amigo y concurre a un oscuro pasaje en donde unos gitanos le darán un tratamiento que lo hará bajar de peso. A pesar de que esta pequeña sinopsis pueda sonar similar a *Thinner (Maleficio)*, de Stephen King, no lo es. Lo que sí es similar son las descripciones de las comidas, las cuales se pueden leer en cantidad a lo largo de los volúmenes de la saga *Canción de Hielo y Fuego*.

*En La Casa Del Gusano*: En un mundo de gusanos gigantes, puede haber criaturas mucho más peligrosas, como El Carnicero. A veces conviene aguantar una humillación para seguir con vida...

*Los Hombres de la Aguja*: Las habladurías de una vieja chismosa no siempre son leyendas rbanas. O así lo empieza a creer Jerry cuando gente que suele ver empieza a desaparecer misteriosamente.

*Los Reyes de la Arena*: Este cuento, el cual fue adaptado como el capítulo inicial de la serie *The Outer Limits* presenta a Kress, un millonario cuyo pasatiempo son las especies extrañas, aquellas

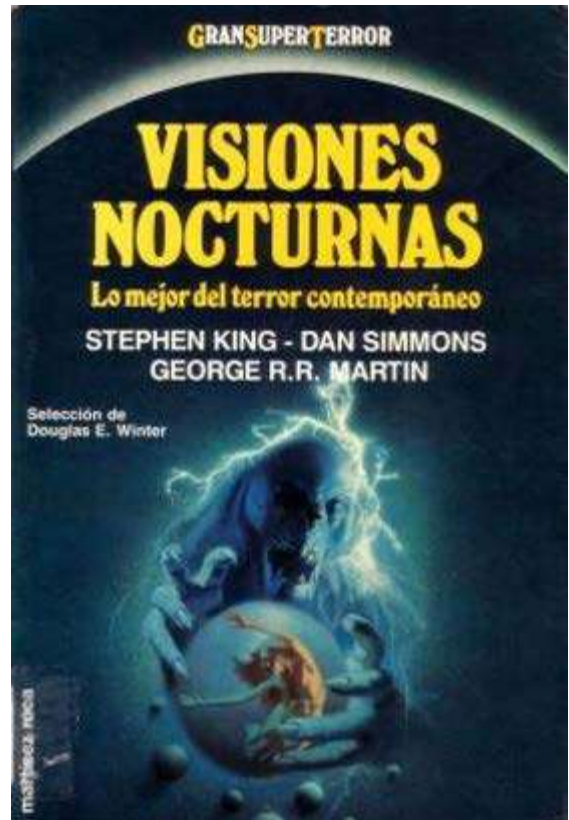
que les brinden expresiones de sorpresa y, sobre todo, repugnancia por parte de sus conocidos y competidores. Y los Reyes de la Arena son la especie más extraña e inteligente de todas.

*Esa Torre De Cenizas*: Un hombre despechado se recluye en una torre abandonada en donde, en un intento de mostrarse valiente y poseedor de gran honor, se internará junto a su ex novia y su actual pareja en una aventura para encontrar a las arañas del sueño.

*Recordando a Melody*: el cuento que da el cierre al libro nos presenta a una mujer cuyo estilo de vida la llevó al borde de la muerte, momento en el cual le pide ayuda desesperada a su ex compañero de universidad y ocasional amante, Ted. Y éste ya ha ayudado a Melody en demasiadas ocasiones. Este vez le soltará la mano.

De los seis cuentos presentes, todos menos uno (*Esa Torre de Cenizas*) son del género terror, una faceta que, hasta el momento de la lectura del libro, no conocía de George R. R. Martin y me terminó gustando mucho. Las historias son directas, fuertes, y no escatiman en detalles, pero casi todas tienen su toque irónico, su cuota de humor negro, y su giro inesperado en los últimos párrafos. Mención aparte para *Los Reyes de la Arena*, el cual es el mejor relato del libro. La adaptación de TV modifica demasiadas cosas como para hacerle justicia a la historia.

### The Skin Trade



Esta novela corta, presente en la recopilación *Visiones Nocturnas* (Martínez Roca, 1988) y ganadora del *World Fantasy Award*, es una historia policial de detectives que investigan asesinatos en donde las víctimas son completamente despellejadas. Y cuando la detective Randi Wade acepta el caso de un amigo, el asesinato de su padre, acontecido 20 años atrás, vuelve a sobrevolar un ambiente de criaturas que se transforman, aúllan y, según el folclore popular, solo las detienen las balas de plata.

*The Skin Trade* será adaptado al cine pronto, ya que *Mike The Pike Productions Inc.* ha adquirido los derechos de la obra.

En la próxima nota hablaremos de *Festín de Cuervos*, el cuarto tomo de la saga *Canción de Hielo y Fuego*, además de las adaptaciones de TV de las obras del autor y las novedades que cuente el autor durante el panel de *Game of Thrones* en la *ComicCon*.

Estén atentos. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

A FONDO

CÓMICS

INFORME

EDICIONES

CORTOMETRAJES

OTROS MUNDOS

OPINIÓN

LECTORES

CONTRATAPA

## OPINIÓN

## Area 81 en castellano

El ebook de Stephen King, ahora en nuestro idioma

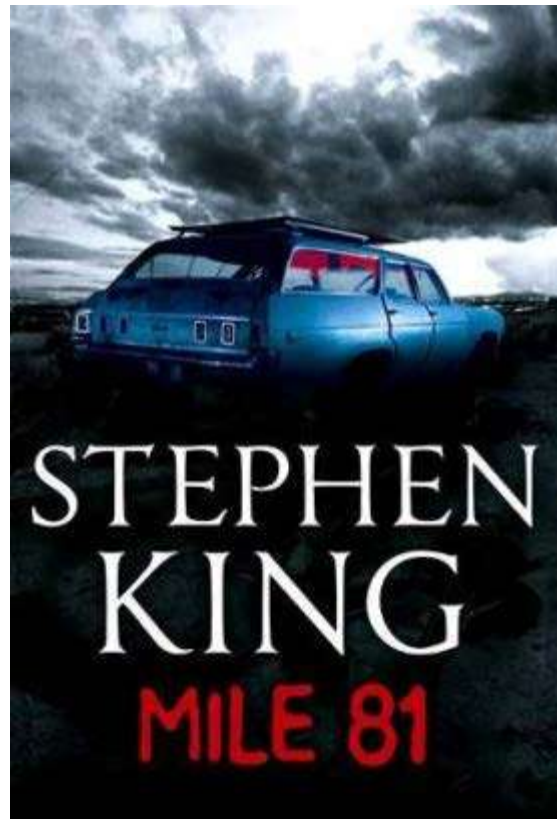
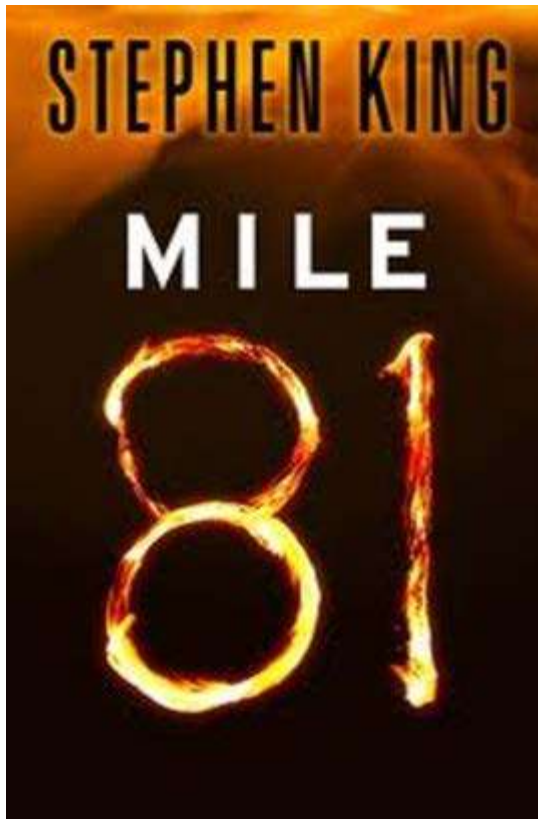
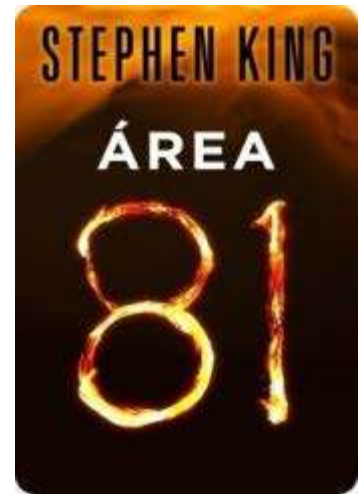
**RAR***Editor de INSOMNIA*

**S**tephen King ha sido siempre un innovador en lo que a buscar nuevas formas de publicación se refiere. Desde novelas seriales, hasta libros gemelos, pasando por audiobooks, ediciones limitadas y un largo etcétera.

En el año 2000 sorprendía con lo que sería su primera publicación oficial en Internet: *Riding the Bullet*, una novela corta (o relato largo, como prefieran) que se presentaba en formato PDF con tecnología *SoftLock*.

Fue todo un éxito, vendiendo 400 mil copias sólo el primer día, haciendo colapsar el servidor desde el cual se descargaba. Fue la punta de lanza de toda una generación de escritores que vieron en Internet un potencial medio de publicación.

Tiempo después, King insistiría con la novela *The Plant*, publicada en seis entregas al simbólico valor de 1 dólar cada capítulo. El lector pagaba (si quería) una vez descargado el mismo.



Edición americana e inglesa de "Mile 81"

En la actualidad, mediados de 2012, el libro electrónico es algo habitual. La aparición de la tecnología de la llamada "tinta electrónica" ha hecho que dispositivos como el *Kindle* o el *Papyre*

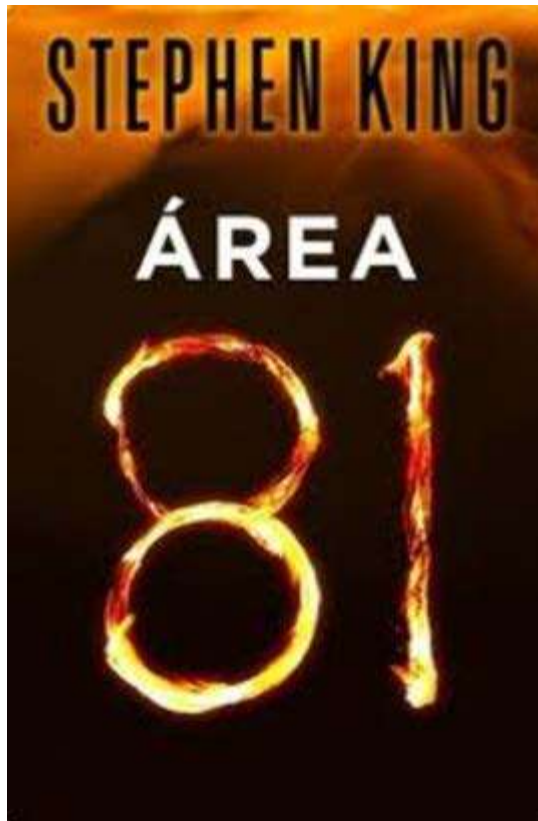


estén al alcance de cualquiera. Y con ellos... todo un mundo de libros. Miles y miles de títulos. De hecho, el *Kindle 2* se promocionó en Estados Unidos con un relato de Stephen King: *Ur*.

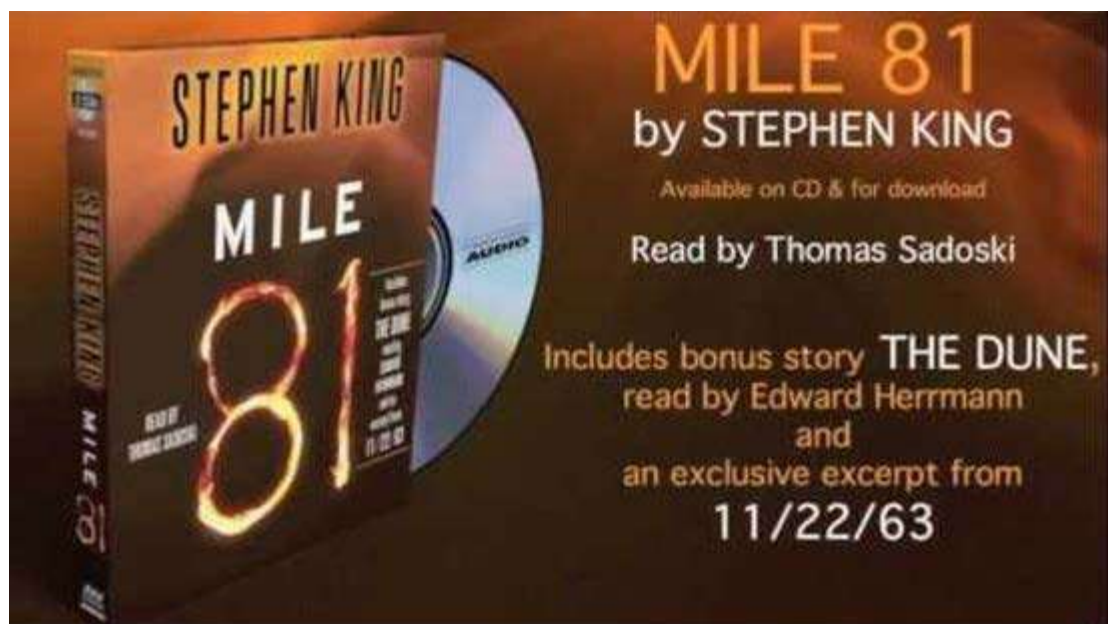
En agosto de 2011 King volvería a publicar un ebook inédito: *Mile 81*, un cuento largo de terror. Y ahora, para disfrute de todos los lectores, podemos disfrutar en español.

El libro está a la venta en España desde el 29 de marzo (editado bajo el sello *Plaza & Janés*), disponible a 1,99 euros en todas las librerías online que venden ebooks.

*Área 81* (originalmente titulado, como ya comentamos, *Mile 81*) es una novela corta que en el mercado anglosajón se convirtió en un best seller a las pocas horas de ponerse a la venta. Sus lectores la han clasificado como "una delicia, un clásico, una novela impactante, terrorífica".



Edición es castellano y alemán de "Mile 81"



Promoción del audiobook de "Mile 81", que también incluye el relato "The Dune"

El título hace referencia a un área de descanso al lado de la carretera, un área de servicio

abandonada y cerrada desde hace tiempo. Pete Simmons, un curioso niño de 10 años, decide ir con su bici hasta el área abandonada donde sabe que los chicos mayores van para fumar, colocarse y montárselo con sus chicas. Allí se encuentra una botella de vodka medio llena que decide probar. Pete acaba emborrachándose y cuando se despierta, descubre un coche aparcado, un coche sin matrícula y cubierto de barro. Un coche que, sin duda, recordará a los que ya aparecieron en anteriores novelas como *Christine* o *From a Buick 8*. La puerta está medio abierta, pero no se ve a nadie dentro...

En Argentina, está disponible desde el 18 de mayo, a \$9,99 en todas las librerías online que venden ebooks: *Bajalibros*, *Boutique del Libro*, *Librería Santa Fe*, *Paradigma Libros*, *Tienda Movistar*, *Librería Paidós* y próximamente *Librocity*.

Muchos dirán que es muy incómodo leer en la pantalla del monitor un relato que puede llevar una media hora. Y es cierto. Pero en los *ebook reader*, donde la ausencia de una pantalla retroiluminada no cansa la vista, la experiencia es casi idéntica al papel. No podrán sentir el paso de las páginas, pero sí percibirán el terror que se desprende de esta historia.

No vamos a adelantar nada más, *Área 81* es un gran cuento del escritor de Maine. Y felicitamos a la editorial por seguir de cerca los lanzamientos editoriales de King en Estados Unidos. Seguramente, *Área 81* forme parte dentro de un tiempo de alguna antología de relatos, pero mientras tanto la opción es el libro electrónico. A disfrutarla. ■

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
A FONDO
CÓMICS
INFORME
EDICIONES
CORTOMETRAJES
OTROS MUNDOS
OPINIÓN
<b>LECTORES</b>
CONTRATAPA

## LECTORES

### ACTORES PARA *IT* *Facebook*

"...En nuestra página en Facebook le preguntamos los lectores: visto que parece que se concretará la remake de *IT*, ¿a qué actores elegirían para los roles de Pennywise y Bill Denbrough adulto?. Algunas de las respuestas, a continuación..."

### Respuestas

**Cristian Coppola:** James Franco (como Bill), y por gusto personal y le pongo todas las fichas a que sería una gran interpretación, a Johnny Depp (Pennywise).

**Pablo Daniel Buján Matas:** Andy Serkis (apuesta casi segura) o Benedict Cumberbatch (sería tremendo) para Pennywise y Michael Fassbender para Bill.

**Alejandro Ginori:** Jack Nicholson para encarnar a Bob Gray (Pennywise) y Pierce Brosnan como Bill (ya que sí lo veo como escritor, recordemos que en la adaptación de *Un Saco de Huesos* personifica a Michael Noonan).

**Daniel Alejandro Morillo Vanheite:** Sería excelente Johnny Depp para Pennywise.

**Pablo Muñoz:** Para Pennywise me gustaría Jim Carrey y para Bill Denbrough adulto podría estar bien Bradley Cooper.

**Gilberto Loyola:** Para empezar no me imagino el remake. Adoro *IT* tal y como está. Pero Johnny Depp me gusta para Pennywise.

**Andrea A. Mingot:** Para Pennywise estaría joya Gary Oldman, para Bill lo tengo que pensar un poco más.

**Rafael Manriquez Aedo:** Me gustaría ver a Robert Downey Jr. como Pennywise.

**Juanmi Sánchez Artilles:** Para Pennywise un actor feo y para Bill uno calvo.

**Karina Alejandra Graziano:** Después de pensarlo mucho, me inclino por Sir Philip Anthony Hopkins para Pennywise y Ryan Gosling como Bill Denbrough.

**Planeta Mantra:** Sé que no voy a acertar. Pero para Pennywise elegiría a Benedict Cumberbatch (Sherlock) o al gran actor Paul Giamatti. Y para Bill Denbrough, Dennis Quaid o Greg Kinnear.

**Raúl Omar García:** Creo que Jim Carrey haría un gran Pennywise, siempre y cuando se aleje de la comicidad a la hora de interpretarlo. Para Bill Denbrough lo elijo a Johnny Depp.

**Ernestina Godoy:** Si Pennywise llegara a ser interpretado por Jim Carrey o Johnny Depp me pego un tiro y regreso a comerle el cerebro al director del casting y al de la película; no me parece mala idea Gary Oldman y postulo a Michael Keaton. Respecto a Bill sería interesante la opción de Ryan Gosling. Y espero, además, que Beverly no sea encarnada por una jovencita con 200 de busto y 0 de capacidad actoral. ■



Envíen sus mensajes para publicar en esta sección a

[INSOMNI@MAIL.COM](mailto:INSOMNI@MAIL.COM)

Por favor, detallen nombre, apellido y país desde el que escriben.

**En Facebook:** "Revista INSOMNIA - El Universo de SK"

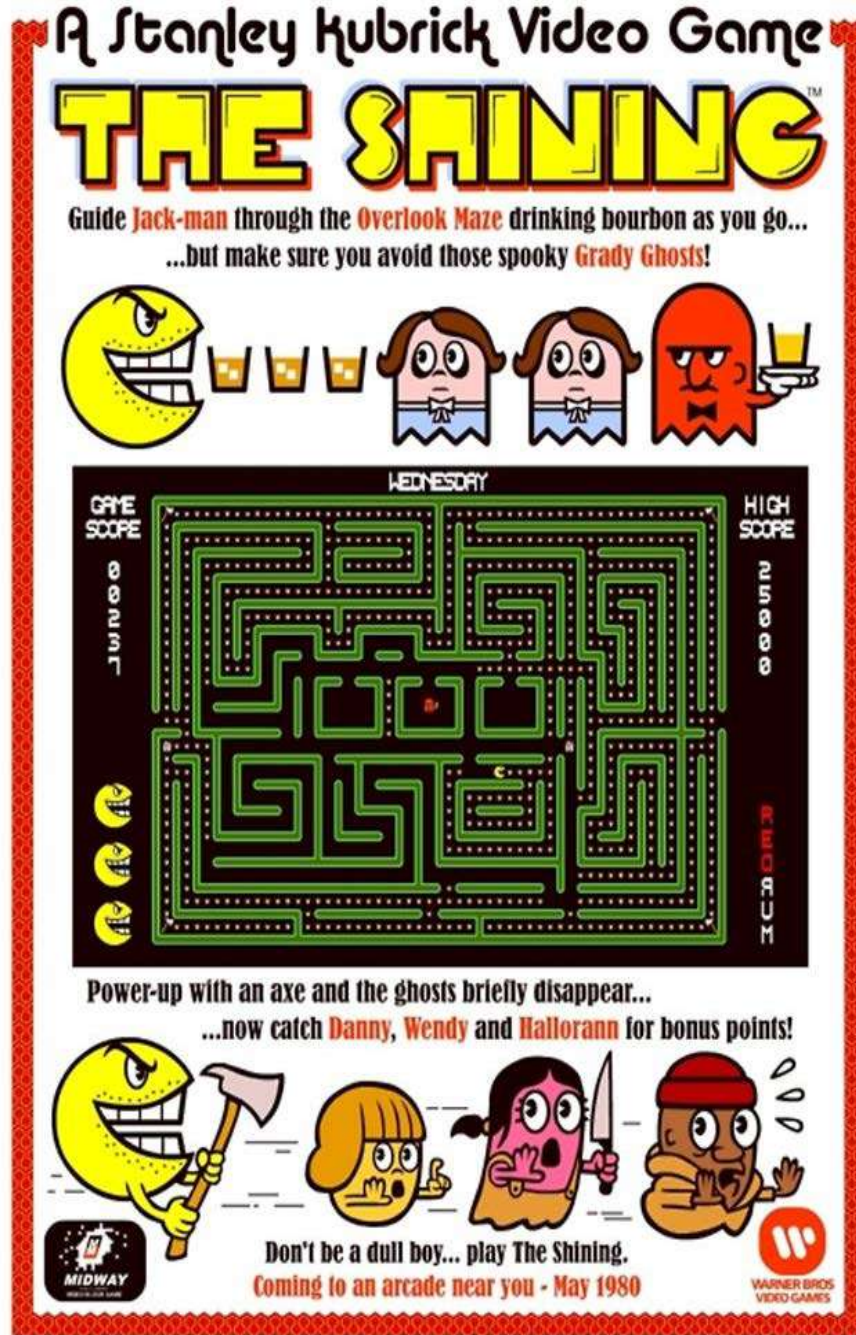


PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
A FONDO
CÓMICS
INFORME
EDICIONES
CORTOMETRAJES
OTROS MUNDOS
OPINIÓN
LECTORES
CONTRATAPA

CONTRATAPA

*The Shining: El videogame*

Si el film clásico de Stanley Kubrick *The Shining* hubiese tenido un videojuego promocional, en la década de los '80, probablemente *Warners Bros* le hubiese dado la licencia a *Midway* para que lo haga. Tanto la película como el juego tendrían laberintos, fantasmas y persecuciones. Ciertamente nunca hubo un videogame, pero el artista Mr. Whaite imaginó la posibilidad, tal como podemos ver en este genial póster. ■



© M.Whaito 2011 - twitter @MrWhaito

UN VIDEOGAME DE STANLEY KUBRICK  
"THE SHINING" - DISEÑO DE MR. WHAITE